

Les news

## INDUSTRIE MILITAIRE

**L'Algérie et les Emirats arabes unis finalisent des contrats et conventions de coopération**

Page 3

## ALGÉRIE - CORÉE DU SUD

**M. Medelci reçoit un envoyé spécial sud-coréen**

Le ministre des Affaires étrangères, Mourad Medelci, a reçu hier à Alger, l'ancien ambassadeur de la République de Corée et envoyé spécial, Jung Hai Ung. M. Jung Hai Ung est porteur d'un message du ministre coréen des Affaires étrangères, Yun Bying-Se à M. Medelci. Au cours

de l'entretien, les perspectives de développement de la coopération algéro-coréenne «à la lumière de la déclaration stratégique de partenariat liant les deux pays» ont été évoquées. Ont été également abordées les questions régionales et internationales d'intérêt commun.

## MISE EN ŒUVRE DU PROGRAMME DU PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE

# Le gouvernement prépare déjà la rentrée sociale

Walid B.

Les différents problèmes et doléances exprimés par les citoyens sont plus que jamais au centre des préoccupations du président de la République, M. Abdelaziz Bouteflika, qui a, une nouvelle fois, montré tout l'intérêt accordé par l'Etat et par les plus hautes autorités du pays au développement local et à l'amélioration des conditions de vie des populations. C'est dans cette perspective plus précisément que le chef de l'Etat a reçu récemment le Premier ministre, Abdelmalek Sellal, qui lui a présenté un exposé sur le bilan des activités du gouvernement. Le président de la République a donné à cette occasion des directives au gouvernement pour la bonne préparation de la prochaine rentrée sociale pour laquelle plusieurs dossiers socio-économiques cruciaux sont attendus, dont la tenue, au cours de la première quinzaine de septembre, d'une conférence sociale axée sur le volet économique.

Page 3



**Sellal à coeur ouvert avec la société civile**

EDUCATION

**109.000 élèves à la prochaine rentrée scolaire à Adrar**

Page 4



## CONSTRUCTION

**La conformité des matériaux de construction pas toujours respectée**

Page 6

SCIENCE et VIE

**PREMIÈRE MONDIALE**

**Des chirurgiens anglais greffent un foie non congelé, «chaud»**

Pages 12-13

REPORTAGE

**YEMMA GOURAYA TRÔNE SUR BÉJAÏA**

**La légende au présent**

Page 9



Le phare de Cap-car-

## FOOTBALL

**PREMIÈRE JOURNÉE DU CHAMPIONNAT DE LIGUE 1**

**8 matchs - 20 buts !**

P. 21

## SOCIÉTÉ

**ALGER**

**Un meurtre énigmatique**

Une femme, les yeux hagards, répète inlassablement : «Non Monsieur le président, je n'ai pas tué mon enfant».

Page 8



## MÉTÉO

## Régions Nord : 31° à Alger

- Temps partiellement voilé à nuageux notamment vers les régions de l'intérieur avec localement activité pluvio-orageuse.
- Les vents seront faibles à modérés (20/30 km/h) de secteur Nord-Est sur littoral et de Sud-Ouest vers l'intérieur.
- La mer sera belle à peu agitée.

## Régions Sud : 35° à Tamanrasset

- Temps chaud et partiellement nuageux avec localement activité pluvio-orageuse notamment vers l'Atlas saharien et les massifs du Hoggar/Tassili.
- Les vents seront variables modérés (20/40 km/h) avec localement de lachasse-sable.

### Le 18<sup>e</sup> Sila du 31 octobre au 9 novembre

La 18<sup>e</sup> édition du Salon international du livre d'Alger (Sila) aura lieu du 31 octobre au 9 novembre prochains au Palais des expositions d'Alger, annonce-t-on sur le site Internet de la manifestation.

Habituellement organisé à la fin septembre, le Sila a été décalé d'un mois en raison "de la canicule qui avait touché la capitale durant les derniers jours de la manifestation (fin septembre)" en 2012, expliquent les organisateurs à propos de leur choix d'une période plus "tempérée" et éloignée de la rentrée scolaire, source de "nombreuses occupations et obligations". Selon eux ce choix est également motivé par le souci "de faciliter la fréquentation du salon" en le faisant coïncider avec les vacances scolaires d'automne, une période favorable pour une telle manifestation culturelle dont le lectorat junior et les enseignants constituent un "public important".

Alger	max	31°	min	23°
Oran	max	30°	min	22°
Annaba	max	31°	min	22°
Béjaïa	max	35°	min	22°
Tamanrasset	max	35°	min	24°

## JIJEL

### 5<sup>e</sup> Salon national du Cuir débute le 27 août

Le 5<sup>e</sup> Salon national du cuir, se tiendra du 27 août au 2 septembre prochain, à Jijel, a indiqué hier, M. Kerdid Abdelhak, directeur de la Chambre de wilaya de l'artisanat et métiers de Jijel (CAM); Selon le responsable, «les participants locaux au Salon du cuir sont surtout des jeunes. La tradition des tanneurs, mégisiers, maroquins, tailleurs, s'est relevée de ses cendres dans la région», a souligné M. Kerdid. Le 5<sup>e</sup> Salon national du Cuir, qui s'ouvre mardi en fin d'après-midi sur la placette de l'hôtel Kotama, accueillera 40 participants de 26 wilayas. La wilaya de Jijel sera représentée en force par 97 spécialistes de Sidi Abdelaziz, apprend-on de même source.

Une journée d'étude animée par des universitaires et des spécialistes, se tiendra au second jour du Salon, autour des métiers et l'artisanat du cuir.



### CENTRES DE VACANCES AU PROFIT DES ENFANTS

### Clôture de la campagne 2013

La campagne 2013 des centres de vacances au profit des enfants a été clôturée samedi soir lors d'une cérémonie organisée au «Village africain» de Sidi Fredj (Alger). Organisée par l'Agence nationale des loisirs de jeunes (Anaj), la cérémonie a été marquée par un riche programme culturel et de divertissement au profit des enfants du grand Sud, avec la participation de plusieurs centres de vacances et de loisirs.

Un documentaire sur les activités culturelles, sportives et pédagogiques dont ont bénéficié les enfants, venus passer leurs vacances dans le village africain, a été projeté à cette occasion. La cérémonie a été ponctuée de spectacles de danses et de musique et des pièces de théâtre qui ont fait le bonheur du public. La poésie populaire était également présente avec des poèmes sur le thème de la jeunesse.

## No comment



### JUSQU'AU 30 OCTOBRE

### Concours de «la meilleure-nouvelle»



Arts et Culture aux amoureux du verbe. Ouvert du 20 août au 20 octobre 2013, le concours de la meilleure nouvelle pour cette année est intitulé «L'Algérie, paix et espoir». Il s'adresse à toutes les franges de la population, dans toutes les langues parlées en Algérie. Les ouvrages de 10 pages maximum, doivent être envoyés en trois exemplaires accompagnés d'une fiche de renseignements personnels à l'adresse suivante : Bibliothèque Multimédias jeunesse 38, rue Didouche Mourad-Alger, Tel : 021-63-20-46/021-72-27-47. Notons enfin que les œuvres des candidats seront soumises à un jury composé d'hommes de lettres et trois grands prix seront décernés aux lauréats qui recevront leurs récompenses lors d'une grande cérémonie qui sera organisée à cette occasion.

Amoureux de la nouvelle à vos plumes. L'Etablissement Arts et culture de la wilaya d'Alger lance pour la deuxième année consécutive le concours de «la meilleure nouvelle».

Organisé pour la première fois en 2004 à l'occasion du 50<sup>e</sup> anniversaire de la révolution nationale, ce concours demeure une tribune d'expression d'ouverture par l'Etablissement

### CHLEF

### Baisse sensible des incendies de forêt

Les incendies de forêt ont diminué sensiblement dans la wilaya de Chlef, lors de l'actuelle saison des grandes chaleurs, a-t-on indiqué à la conservation des forêts.



Selon la dernière situation arrêtée par la conservation des forêts, 31 foyers ont été recensés depuis le début du mois de juin dernier, occasionnant une perte de 131 hectares de couvert végétal dont 113 ha de forêts et 18 ha de maquis.

Cette baisse est considérée comme un véritable exploit compte tenu des dégâts occasionnés durant la précédente saison où pas moins de 4000 hectares de forêts ont été ravagés par les incendies, rappelle la même source en expliquant cette diminution par l'efficacité du plan de prévention et de lutte contre les feux de forêts. Ce dernier, basé sur la réactivation des comités de riverains et l'ouverture de chantiers forestiers, a permis, note-t-on de même source, de réduire sensiblement les feux de forêts dans la wilaya de Chlef qui dispose d'un patrimoine forestier d'une superficie de 65.000 hectares, constitué essentiellement de pin d'Alep, de buissons et de chêne vert et de chêne-liège.

### NUMÉRO VERT DE LA GENDARMERIE NATIONALE

## 882 775

### appels du 1<sup>er</sup> janvier à fin juillet

Le centre des opérations de la Gendarmerie nationale a reçu 882 775 appels téléphoniques à travers le numéro vert (10/55) durant la période du 1<sup>er</sup> janvier à la fin juillet, a indiqué hier un communiqué du commandement de la Gendarmerie nationale. Plus de 880 000 appels téléphoniques dont 263 427 passés par des citoyens pour signaler des délits et agressions à l'encontre de personnes et de biens ainsi que des affaires de fraude et de trafic de drogue notamment la nuit, précise la même source.

«Le plus grand nombre de communications et demandes de services émanant de citoyens résidant dans différentes wilayas du pays a été enregistré pendant le mois de Ramadan avec un chiffre de 126 073», souligne encore le document.

Les interventions rapides des unités de la Gendarmerie nationale durant le mois de Ramadhan ont atteint 3 967 alors que les interventions suivies d'arrestations d'individus en flagrant délit est de 78. Le commandement de la Gendarmerie nationale a recensé 84 signalements d'accidents de la route et d'engorgement de la circulation routière. Il a salué enfin, «la contribution des citoyens au renforcement des conditions sécuritaires à travers les appels sur le numéro vert».





SELLAL ET LA SOCIÉTÉ CIVILE

# À COEUR OUVERT



Saïd Abjaoui

**Que remarquons-nous aujourd'hui dans le pays et qui ne peut pas passer inaperçu ?**

Une nouvelle stratégie industrielle qui sera rendue publique lors de la prochaine tripartite, une nouvelle détermination à réussir dans les délais et en qualité la mise en œuvre du programme présidentiel, des financements supplémentaires pour accélérer le développement local et réaliser un équilibre régional, un gouvernement qui est devenu «tout terrain», en campagne, dans les Hauts-Plateaux, dans les régions du Sud, des populations pour lesquelles la confiance en les institutions est de retour et la liste n'est pas

exhaustive. Abdelmalek Sellal a insufflé une nouvelle dynamique à l'action gouvernementale. Les ministres sont constamment sur le terrain. Quand ils font partie de la délégation conduite par le Premier ministre, ce dernier les interpelle devant les populations. Une sorte de dialogue s'établit sur le terrain.

Les populations n'hésitent pas à formuler des propositions, à dire ce qu'elles pensent. L'innovation provient du Premier ministre. Celui-ci ne fait pas qu'écouter et répondre. Il rencontre la société civile, non pas pour faire écouter un discours, mais pour engager un débat. Les populations «vident» leur cœur. Toutes leurs préoccupations sont exposées au Premier ministre.

Pas d'hésitations, pas de craintes sauf du respect, pas de censure, un

langage vrai, pas de langue de bois, toute la vérité et rien que la vérité. Elles peuvent le faire car elles sont encouragées à le faire par le Premier ministre lui-même. Les populations elles-mêmes sont étonnées quand elles entendent le Premier ministre lui-même critiquer l'action des pouvoirs publics et même relever les insuffisances du gouvernement. Pour tout projet sur le terrain, le Premier ministre avec l'œil du connaisseur, ou de l'averti, émet sa propre critique, en intégrant l'intérêt du citoyen. Un exemple. Il critique avec sévérité cette habitude à construire des cités-dortoirs, ce qui crée une malvue des jeunes habitants.

Un vrai débat entre la société civile et le Premier ministre. Les citoyens sont maîtres de leurs paroles.

## INDUSTRIE MILITAIRE: L'Algérie et les Emirats arabes unis finalisent des contrats et conventions de coopération

Le Groupement de la promotion de l'industrie mécanique, relevant du ministère de la Défense nationale et le groupe émirati «Tawazun» et sa filiale «Nimr-Automotiv» ont procédé hier à Alger à la finalisation de tous les contrats et conventions de partenariat, a indiqué un communiqué du ministère.

«Dans le cadre de l'exécution du programme de développement des fabrications militaires, sous la forme partenariale, à court, moyen et long terme et sa mise en œuvre dans le respect des délais de réalisation fixés, une importante délégation du groupe émirati Tawazun et sa filiale Nimr-Automotiv séjourne en Algérie du 24 au 27 août 2013», a ajouté la même source.

«Durant son séjour, la délégation présidée par M. Seïf Al-Hadjiri, le P-DG du groupe Tawazun et par M. Fahd Harhara, directeur général de Nimr-Automotiv ont procédé avec l'Etablissement public à caractère industriel et commercial, Groupement de la promotion de l'industrie mécanique (Epic-GPIM) du MDN, à la finalisation de tous les contrats et conventions au niveau du siège du ministère de la Défense nationale», a précisé le communiqué.

La délégation émiratie a, par ailleurs, fixé avec son homologue algérienne, les différentes étapes du lancement de la production, en vue de la sortie des premiers véhicules de l'usine de Khenchela dès décembre 2013, a poursuivi la même source. Enfin, une convention d'investissement relative à ce programme a été signée avec l'Agence nationale de développement de l'investissement (ANDI), a conclu le communiqué du MDN.

APS

# Le gouvernement prépare déjà la rentrée sociale

Walid B.

Les différents problèmes et doléances exprimés par les citoyens sont plus que jamais au centre des préoccupations du président de la République, M. Abdelaziz Bouteflika, qui a, un nouvelle fois, montré tout l'intérêt accordé par l'Etat et par les plus hautes autorités du pays au développement local et à l'amélioration des conditions de vie des populations dans les différentes régions. C'est dans cette perspective plus précisément que le chef de l'Etat a reçu la semaine passée le Premier ministre, Abdelmalek Sellal, qui à lui a présenté un exposé sur le bilan des activités du gouvernement.

Le président de la République a donné à cette occasion des directives au gouvernement pour la bonne préparation de la prochaine rentrée sociale pour laquelle plusieurs dossiers socio-économiques cruciaux sont attendus, dont la tenue, au cours de la première quinzaine de septembre, d'une conférence sociale axée sur le volet économique.

Cette concertation regroupera le Premier ministre Abdelmalek Sellal, les ministres concernés, les partenaires sociaux, les organisations patronales et les associations ainsi que des clubs de réflexion qui activent dans le secteur économique

et portera essentiellement sur la relance de l'investissement, l'amélioration du climat des affaires, la nouvelle stratégie industrielle ainsi que l'emploi et la lutte contre le chômage.

Il faut dire que la prise en charge des préoccupations des citoyens a toujours suscité un vif intérêt de la part du premier magistrat du pays qui n'a pas manqué, à chaque occasion, de donner des instructions fermes pour une stricte application de toutes les directives données en ce sens. Le président de la République avait chargé le Premier ministre d'assurer une bonne prise en charge des préoccupations des citoyens, notamment en ce qui concerne les volets liés à l'emploi, au logement, aux infrastructures de base, à l'alimentation en eau potable, au gaz et à l'électricité où un programme d'urgence a été adopté par Sonelgaz afin d'éviter les coupures récurrentes d'électricité et les délestages durant la période estivale plus particulièrement. Ce programme vise à assurer une meilleure distribution énergétique et a pour objectif essentiel de satisfaire la demande nationale en énergie électrique.

La distribution des logements figure également parmi les préoccupations du gouvernement et à ce titre, le Premier ministre avait instruit les responsables en charge du secteur de l'habitat de ne pas cumuler les retards en la matière, tout en insistant pour que l'opération de distri-

bution se fasse dans la transparence la plus totale. Pour cela, M. Sellal n'a pas manqué de réitérer l'engagement du gouvernement quant à la nécessité de trouver des solutions urgentes aux problèmes posés, tout en rassurant les populations que l'Etat tiendra ses promesses et œuvrera à leur concrétisation.

Cela atteste que l'Etat restera toujours à l'écoute des citoyens et plus près de leurs préoccupations. Cette thèse a été déjà réitérée par le Premier ministre qui n'a eu de cesse de rappeler, dans chacune de ses sorties sur le terrain, que le gouvernement est à l'écoute de la population "sans exclusive" pour améliorer sa situation, tout en affirmant l'existence d'une réelle volonté politique du président de la République quant à la prise en charge de tous les problèmes posés. Pour ce faire, M. Sellal a exhorté les membres de son gouvernement d'aller à la rencontre des citoyens et d'être constamment à l'écoute de leurs doléances. "C'est d'ailleurs une règle que je m'applique à moi aussi.

Il est important de s'imprégner des réalités du terrain dont les élus et les associations, notamment, celles qui encadrent des jeunes, sont le meilleur vecteur et, personnellement, je serais fier d'y avoir contribué car j'aime mes compatriotes qui vivent dans ces contrées", avait-il insisté. Lors de ses différentes visites, Abdelmalek Sellal a tenu à rassurer les populations,

notamment les jeunes quant à la disponibilité de l'Etat à prendre en charge sérieusement leurs problèmes, tout en délivrant des messages sur l'unité et la stabilité du pays.

La jeunesse algérienne a été particulièrement au centre de ces messages et M. Sellal a appelé cette frange de la société à garder sa confiance en son pays, affirmant que l'Etat algérien ne ménagera aucun effort pour être à la hauteur de cette confiance.

Il a aussi affirmé la "solidarité" du président de la République, Abdelaziz Bouteflika, ainsi que du gouvernement avec "tous les Algériens", quelles que soient leurs origines ou les régions où ils vivent, en soulignant que l'objectif de l'Algérie est de "maintenir la paix et de la répandre dans toute la société algérienne".

Le Premier ministre a indiqué, dans le même cadre, que le développement économique représentait l'"unique solution" pour mener à bien les réformes en Algérie, tout en mettant l'accent, à ce propos, sur la nécessité d'une coopération entre la société civile et les autorités publiques. M. Sellal a ajouté que le principal objectif du gouvernement était de déployer tous les efforts possibles pour assurer le développement socio-économique du pays, car, a-t-il dit, le secret du développement consiste en la stabilité et la confiance entre le citoyen et le gouvernement.

GUICHET UNIQUE  
DÉCENTRALISÉ:

64

## projets à Tamanrasset

Soixante-quatre (64) dossiers d'investissement ont été enregistrés au premier semestre de l'année en cours au niveau du guichet unique décentralisé de Tamanrasset, relevant de l'Agence nationale de développement de l'investissement (ANDI), a-t-on indiqué hier auprès de cet organisme. D'un volume d'investissement de plus de 5,2 milliards DA, ces projets proposés dans plusieurs secteurs, dont le bâtiment, les travaux publics, le transport et le tourisme, devront générer, une fois opérationnels, 677 nouveaux emplois dans la région, a affirmé le responsable du guichet unique décentralisé.

M. Bakhti Ahmed a ajouté que ces opérations vont consolider les 124 projets enregistrés depuis l'ouverture du guichet unique décentralisé de l'Andi à Tamanrasset, en juin 2011.

Parmi ces projets, le même responsable a cité une laiterie d'une capacité de production de 5.000 litres/heure, entrée en service en mars dernier. Implanté à l'entrée de Tamanrasset avec un investissement privé de 130 millions DA, le projet emploie 18 personnes.

Il a fait état aussi de l'entrée en production d'une usine de jus, d'une capacité de 3.000 litres/heure, réalisée au chef-lieu de la wilaya, pour un coût de plus de 170 millions DA et employant 20 travailleurs.

Le guichet unique décentralisé de l'Andi s'emploie à accompagner les projets d'investissement dans leurs différentes phases jusqu'à leur entrée en phase de production, a assuré M. Bakhti.

AÏN DEFLA

Plus de  
5200

## postes de formation ouverts pour la session de septembre

Plus de 5 200 postes de formation seront ouverts dans diverses spécialités au niveau des centres de formation professionnelle (CFPPA) de la wilaya d'Aïn Defla, lors de la session de septembre prochain, a-t-on appris, hier, auprès de la direction locale de la formation professionnelle.

Ces postes concernent notamment la formation résidentielle (2150) et la formation par apprentissage (1700), a indiqué la même source, faisant état d'autres types de formation tels les cours du soir, la formation conventionnée, l'alphabétisation qualitative et la formation au profit de la femme au foyer. 32 structures de formation professionnelle dont des instituts et des annexes en milieu rural sont à dénombrer sur le territoire de la wilaya d'Aïn Defla, a précisé la même source qui fait état de la prochaine réception de deux autres centres dans les communes de Tachta et Sidi Lakhdar.

La prochaine rentrée professionnelle aura lieu le 22 septembre, a souligné la même source faisant remarquer que les inscriptions prendront fin 10 jours avant cette date.

APS

# ALGERIE POSTE en net redressement



**Le récent mouvement d'humeur de certains travailleurs de l'entreprise de service public a été sagement conclu par la reprise du travail des 87 centres qui avaient suivi l'appel de grève d'anonymes « qui n'ont jamais pris contact avec la direction générale, ni pour demander une audience, une réunion ou déposer des revendications ».**

Il a suffi d'explications documentées, par ailleurs connues de tous les travailleurs, pour retrouver un climat social que tout le monde dit être excellent.

C'est le cas depuis le 2<sup>e</sup> semestre 2011, quand le nouveau et actuel directeur a ramené, avec l'aide et l'adhésion des 30 000 postiers, les dettes d'une entreprise malade à 700 millions de dinars soit la moitié de celles qu'elles étaient.

Dans la foulée, l'année 2012 s'est achevée avec un bilan positif d'un milliard de dinars d'excédents financiers !

M. Mahloul ne dit pas que cela est son bilan, au contraire, il attribue ces résultats au climat social instauré depuis 2011.

Parmi les actions concrétisées par la direction générale : l'octroi et versement d'une prime d'encouragement de 30 000 DA au titre de l'exercice 2011. Tous les postiers en ont bénéficié, « y compris les agents du dispositif DAIP et autres. » Application des dispositions de la nouvelle nomenclature des postes de travail, l'avancement horizontal, la promotion, la nomination à des postes supérieurs et ce dès la paie du mois de février 2013.

Ces promotions ont concerné plus de 3379 décomposés comme suit : Avancement horizontal : 1929 travailleurs Avancement plus de 55 ans : 198 travailleurs. Repositionnement 906 Recollement 187 travailleurs. Désignation à des postes supérieurs : 159 cadres.

Versement des rappels de salaires pour 9675 postiers au titre du reclassement de certains postes de travail.

Au vu de ces éléments, il est incontestable que de bonnes relations professionnelles ont cours à Algérie Poste.

Ce qui a été fait en deux ans est tout simplement prodigieux, alors que l'entreprise était pratiquement condamnée, selon certains.

### Condamnée à quoi ?

Que doit décider une autorité responsable quand tous les moyens ont été mis pour sauver une entreprise, ses ressources humaines, son capital de matière grise, ses actifs ?

La solution est de la vendre, surtout si un endettement vient encore gréver ses finances !

C'est là qu'intervient « le mouvement social » du 17 août : ses animateurs veulent qu'Algérie Poste paie une dette qu'elle n'a pas contractée. Celle dite de la prime de mouton obtenue par les travailleurs d'Algérie Télécom en 2008 !

Cette prime représente 5 milliards de dinars, c'est 5 fois

plus que les résultats positifs de 2012 ; de quoi faire replonger l'EPIC Algérie Poste dans le rouge et de la rendre privatisable.

Le machiavélisme de certains est d'utiliser les travailleurs contre leur propre intérêt : le nouvelle grille des salaires, le régime indemnitaire, la situation salariale des postiers qui est des plus attractives sont oubliées au profit d'un saut dans l'inconnu.

Le bon climat social à Algérie Poste est brouillé par cette « revendication » qui met en danger l'entreprise.

Que doit faire un bon manager ? défendre son entreprise, préserver ses moyens et son personnel de l'aventurisme et des mauvaises décisions de gestion.

Aussi, refusant de céder au chantage et à la pression populiste et démagogique qui voudrait faire croire que l'ensemble des travailleurs est inconscient des périls qui mettraient leur emploi et leur avenir en danger, le directeur général a tenu bon et convaincu les travailleurs en grève à reprendre leur service.

Les postiers sont parmi les travailleurs les plus conscients et responsables dans l'histoire sociale du pays, dans la guerre de Libération comme dans l'indépendance : ils mettent l'intérêt du pays et des services aux citoyens au-dessus des revendications égoïstes et corporatistes.

La rencontre entre ces valeurs morales et sociales et les principes de gestion du directeur général ont fait qu'Algérie Poste a pu se lancer dans des projets stratégiques de développement : banque postale, extension du réseau, formation technique et professionnalisation des métiers, traitement de plus en plus performant des CCP et du courrier, etc.

Si Algérie Poste était obligée de payer une dette qui n'a aucune raison d'être, c'est la condamner à ne pas se développer, c'est la rendre vulnérable, avec les conséquences que l'on connaît.

En résumé, voilà une EPIC qui connaît un bon climat social, qui a des résultats d'exercice positifs, qui a un bon management et un business plan stratégique. Face à cela que valent les outrages et les atteintes à la personne ? Sinon qu'elles relèvent d'un autre âge, de méthodes révolues.

Algérie Poste a besoin d'être accompagnée et non freinée.

O. Larbi

## EDUCATION

109.000  
élèves  
attendus à la  
prochaine  
rentrée scolaire  
à Adrar

Quelque 109.807 élèves sont attendus à la prochaine rentrée scolaire (2013-2014), dans la wilaya d'Adrar, a-t-on appris auprès de la direction locale de l'éducation.

Tous les préparatifs ont été entrepris pour assurer une rentrée scolaire dans de bonnes conditions d'organisation, à la satisfaction des élèves, dont 9.634 rejoindront pour la première fois les bancs de l'école, en plus de 5.830 inscrits

en phase préparatoire, a indiqué le chef de service des études et des examens, M. Mohamed Harrouz.

Selon le responsable, la wilaya d'Adrar accueillera cette saison 56.187 élèves dans le cycle primaire, 35.521 dans le moyen et 18.099 élèves dans le secondaire, soit un total de 3.972 groupes pédagogiques avec une moyenne de 28 élèves par groupe.

Les structures péda-

gogiques seront portées cette saison à 451 établissements, avec la mise en exploitation de 4 nouveaux collèges et 9 écoles primaires, a fait savoir le responsable.

S'agissant de l'encadrement pédagogique, M. Harrouz a révélé une couverture suffisante de l'encadrement des filières d'enseignement, qui sera renforcé à l'issue des résultats du récent concours de recrutement.



FIN DES TRAVAUX DE L'UNIVERSITÉ D'ÉTÉ DES CADRES LA RASD À BOUMERDÈS :

# Le peuple sahraoui, «déterminé à arracher ses droits spoliés par l'intensification de sa lutte»

● Le Premier ministre sahraoui appelle la France à adopter une position «positive» à l'égard de la question sahraouie



**Le Premier ministre de la République arabe sahraouie démocratique (RASD), M. Abdelkader Omar Taleb, a réitéré, hier, la détermination du peuple sahraoui à «intensifier sa lutte pour arracher ses droits spoliés».**

Dans son allocution de clôture, lue en son nom par la ministre sahraouie de l'Education et de l'Enseignement, Mme Meriem Salek Hamada, à l'occasion de la clôture de l'université d'été de formation des cadres sahraouis à Boumerdès, M.

Omar Taleb a déclaré que le peuple sahraoui «poursuivra sa lutte jusqu'au recouvrement de sa liberté et son indépendance».

«La persistance de l'occupation de nos terres et la faiblesse de la pression internationale sur l'agresseur, tel est le défi auquel fait face le peuple sahraoui», a-t-il relevé en prônant la nécessité de «déployer plus d'efforts pour mener le processus de paix à son terme». Dans ce contexte, le Premier ministre sahraoui a renouvelé la disponibilité du Front Polisario à «poursuivre la coopération avec M. Christopher Ross», tout en oeuvrant, a-t-il dit, à «l'accélération de l'application des décisions du Conseil de sécurité, et au renforcement des efforts de décolonisation entrepris par l'ONU pour l'organisation d'un référendum juste et honnête». Dans son message, M. Omar Taleb a demandé à l'ONU «d'assumer entièrement ses responsabilités, en procédant, d'urgence, à la mise en place d'un dispositif pour la protection et le contrôle du respect des droits de l'homme dans les territoires occupés, devant être ouverts aux observateurs internationaux, pour connaître la réalité du peuple sahraoui».

La quatrième édition de l'université d'été de formation des cadres sahraouis, déclinée sous le signe «L'Etat sahraoui indépendant est la solution», a regroupé, pendant une quinzaine de jours à Boumerdès, quelque 400 représentants de l'Etat sahraoui, en plus d'invités nationaux et étrangers, ainsi que des représentants des missions diplomatiques accréditées à Alger. Plusieurs conférences ont été présentées, traitant des thèmes liés notamment à la cause sahraouie et son droit à l'autodétermination, au pillage des ressources naturelles de la RASD et la situation des droits de l'homme en territoires sahraouis occupés.

## La communauté internationale appelée à faire pression sur le Maroc

Le ministre sahraoui chargé des Territoires occupés et des Communautés, Mohamed El Ouali Akik, a appelé samedi à Boumerdès la communauté internationale à «faire pression» sur le Maroc pour permettre aux militants des droits de l'homme de s'enquérir de la situation «déplorable» des détenus politiques sahraouis dans les prisons marocaines.

Dans une déclaration à l'APS, en marge des travaux de l'université d'été des cadres de la RASD, le ministre sahraoui a relevé que la protection accordée au Maroc par la France «l'a encouragé à interdire aux organisations humanitaires internationales et aux militants des droits de l'homme de s'enquérir de la situation des détenus politiques sahraouis dans les geôles marocaines». La France est aussi derrière le rejet de la proposition américaine d'élargir les prérogatives de la Minurso à la protection et à la surveillance des droits de l'homme au Sahara occidental, a-t-il ajouté. «Si les autorités marocaines respectaient réellement les droits de l'homme comme elles le prétendent dans les différents fora, pourquoi interdisent-elles les visites de militants des droits humains aux détenus sahraouis? s'est-il interrogé. La situation des détenus sahraouis «s'aggrave de jour en jour» et particulièrement pour ceux détenus depuis plus de 10 ans en vertu de décisions «illégales» rendues par des tribunaux militaires marocains, outre celle des 16 Sahraouis arrêtés lors des manifestations de la ville d'El Ayoun occupée, a poursuivi le responsable sahraoui.

Le ministre sahraoui a affirmé enfin, que la situation des Sahraouis dans les territoires occupés était «grave» du fait de la violation par les forces de l'occupation marocaine des droits humains des Sahraouis. Les travaux de l'université d'été des cadres du Polisario qui ont débuté le 15 août dernier à l'université M'hamed Bouguerra (Boumerdès), ont pris fin hier.

APS

LE PRÉSIDENT DU COMITÉ NATIONAL ALGÉRIEN DE SOLIDARITÉ AVEC LE PEUPLE SAHRAOUI (CNASPS), MAHREZ LAMARI

## «Droit des peuples à la résistance, cas du Sahara occidental», thème d'une conférence internationale en décembre à Alger

La 4<sup>e</sup> édition de la Conférence internationale sur le droit des peuples à la résistance, cas du Sahara occidental, se tiendra les 14 et 15 décembre prochain à Alger, a annoncé hier à Boumerdès, le président du Comité national algérien de solidarité avec le peuple sahraoui (CNASPS), Mahrez Lamari.

Dans une déclaration à l'APS en marge de la clôture de l'université d'été des cadres de la République sahraouie, M. Lamari a indiqué que des uni-

versitaires, des militants des droits de l'homme venus de différents pays du monde et des militants sahraouis des droits de l'homme notamment prendront part à cette rencontre. «Cette conférence internationale sera une nouvelle opportunité pour les participants pour réaffirmer leur soutien indéfectible à la lutte du peuple sahraoui pour l'exercice de son droit inaliénable à l'autodétermination et à l'indépendance», a souligné M. Lamari.



## Le PSD suédois exprime son «plein» soutien au peuple sahraoui pour l'indépendance

Un responsable du Parti social-démocrate (PSD) suédois, Jens Orback, a exprimé le «plein» soutien de son parti à la lutte du peuple sahraoui pour la liberté et l'indépendance, a rapporté samedi l'agence de presse sahraouie (SPS). M. Orback a fait cette déclaration lors d'une tournée de sensibilisation effectuée par une délégation sahraouie en Suède au cours de laquelle elle a visité différentes institutions suédoises.

La délégation sahraouie a également rencontré, lors de sa tournée, plusieurs personnalités du parti suédois dont M<sup>me</sup> Kajsa Eriksson, responsable du département de programmation au centre international Olof Palme et M<sup>me</sup> Ingrid Rudin, membre de la commission des relations extérieures du parti.

## La ligue de la femme du Parti social démocrate suédois réitère son «soutien total» à la lutte des femmes sahraouies

La ligue de la femme du Parti social démocrate suédois a réitéré son soutien «total» à la lutte des femmes sahraouies pour la liberté et l'indépendance, a rapporté hier l'agence de presse sahraouie (SPS). Dans une allocution prononcée au siège du Parlement suédois à l'ouverture des travaux du congrès de la ligue, la présidente de la ligue a souligné le soutien de son organisation aux efforts des femmes sahraouies pour la cause sahraouie. Elle a également réitéré son appui à la formation des femmes sahraouies, rappelant que des plusieurs questions liées à ce sujet ont été examinées.

## CONSTRUCTION La conformité des matériaux de construction pas toujours respectée

Les normes de conformité des matériaux de construction utilisés sur le marché national ne sont pas toujours respectées dans les processus de production, estiment des organismes du secteur du BTP spécialisés dans le contrôle.

Les normes appliquées en Algérie pour les produits les plus utilisés comme le ciment, le béton, les granulats et le rond à béton sont notamment des normes algérienne (NA), internationale (ISO) et européenne (EN), expliquent le Centre d'études et de services technologique de l'industrie des matériaux de construction (Cetim) et le Centre national d'études et de recherches intégrées du bâtiment (Cnerib). Les défaillances enregistrées par le Cetim sont souvent la non conformité des produits aux exigences normatives comme la norme algérienne 5026 de marquage et d'emballage. Le retard dans l'application des normes adoptées par les pouvoirs publics et la commercialisation de produits déclassés comme les ciments maçonneries dont la résistance est inférieure à l'unité de mesure exigée 32,5 (MPa) sont également parmi les cas de défaillances constatés sur les matériaux de construction. Il existe un dispositif juridique fixant les normes de matériaux de construction notamment le ciment régi par l'arrêté interministériel du 4 juin 2003 relatif aux spécifications techniques et aux règles applicables aux ciments. Ce texte définit, entre autres, trois classes de résistance normale du ciment à savoir les classes 32,5, 42,5 et 52,5.

M. Abdelkrim Selmane de l'Association générale des entrepreneurs algériens (AGEA) avait indiqué à l'APS, concernant la conformité du ciment, que certains revendeurs de ciment en vrac fraudent sur la qualité de ce matériau en le mélangeant avec du sable ou du «tout venant».

Pour le ciment importé, il avait relevé que les opérations de contrôle au niveau des ports étaient «rigoureuses», de même que pour les autres matériaux de construction importés.

### Des matériaux pas toujours aux normes

Organisme chargé surtout de mettre au point et de développer les matériaux de construction, le Cnerib mène plusieurs actions notamment en ce qui concerne l'activité de délivrance d'avis techniques sur les procédés de construction, le contrôle de la qualité des matériaux ainsi que les essais sur les matériaux et les expertises d'ouvrages. En 2012, il a examiné une quarantaine d'avis techniques dont onze ont été délivrés et acceptés. Parmi les principaux aspects contrôlés par cet organisme, les études de composition de béton, les essais sur granulats et adjuvants, l'enduit de peinture et les aciers utilisés dans la construction. Le Cnerib procède également, dans le cadre de ses activités, au contrôle du béton sur chantiers, des analyses de l'eau et des essais sur panneau isolant et sur brique creuse afin de s'assurer de la qualité et de la conformité de ces matériaux. Sur la qualité des matériaux de construction commercialisés sur le marché, le président de l'UGEA Abdelmadjid Dennai avait estimé que ces produits répondent aux normes exigées par les différents organismes de contrôle.

Le ciment, le sable, le rond à béton, le bois et d'autre matériaux importés sont généralement conformes aux normes en vigueur car les contrôles dont ils font l'objet sont «stricts», selon M. Dennai.

En revanche, pour le président de l'Union nationale des entrepreneurs du bâtiment (Uneb) Salim Gasmi, entre «10 et 25%» de matériaux de construction, la plupart importés d'Asie, ne répondent pas aux normes en vigueur.

## FINANCES

## Le nombre des agences d'assurances a reculé de 8,4% en 2011

**Le nombre des agences de distribution des produits d'assurances a connu une diminution de 8,4% en 2011 comparativement à 2010, a annoncé le Conseil national des assurances (CNA) dans son dernier bulletin.**

«Comparé, quantitativement à l'année 2010, le réseau a connu en 2011 une diminution de 8,4%», a souligné le CNA, avançant «pour principale explication, la baisse du réseau de la Générale d'assurance méditerranéenne (GAM) qui est passé de 364 agences en 2010 à 198 agences en 2011».

Ainsi, le réseau global de distribution des produits d'assurances a atteint 1977 agences tous types confondus, en 2011.

Le CNA constate que contrairement au chiffre d'affaires dont les trois quarts sont réalisés par les sociétés publiques,



le réseau a tendance «à être équitable entre les secteurs public (58%) et privé (42%)».

La même source indique que la structure du réseau direct et indirect en 2011 totalise respectivement 65,1% et 34,9% du réseau global, contre 65% et 35% durant l'année précédente (2010).

Concernant la structure par région, elle n'a pas subi de grands bouleversements en 2011. L'Est et le Centre du pays enregistrent de légères évolutions (35,5% et 36,1%). Le Sud et l'Ouest demeurent avec des parts relativement faibles avec seulement 6,9% et 21,5% du-

rant l'exercice 2011. Le chiffre d'affaires du secteur des assurances a augmenté de 14% à 99,9 milliards (mds) DA en 2012, selon un bilan consolidé du Conseil national des assurances (CNA).

Cette croissance est supérieure à celle prévue initialement par le Conseil qui tablait sur une évolution de 11% à 95,7 mds DA des primes d'assurances accordées en 2012.

Le secteur avait réalisé un chiffre d'affaires de 24,4 mds DA durant le 4ème trimestre de 2012, en hausse de 20% par rapport à la même période de 2011.

## SIDI-CHAHMI

## Un fort potentiel économique et des rentrées fiscales réduites

La commune de Sidi Chahmi, située au sud de la daïra d'Es-Senia (Oran), souffre d'un manque de rentrées fiscales en dépit de son fort potentiel économique. Cette collectivité locale dispose d'un potentiel marqué notamment par la zone d'activités de Nedjma (ex-Chtelbo) qui compte 142 opérateurs économiques, ainsi que par d'autres espaces au niveau de Hassi Labiodh et de Bouamama, où prolifèrent des activités allant de la brocante à la transformation des métaux, à la maintenance et récupération des déchets ferreux et non ferreux.

«Ce sont au total quelque 400 entités économiques opérationnelles sur le territoire de la commune», souligne le président de l'Assemblée populaire communale (APC) de Sidi Chahmi, Hachemi Belhachemi. «Malgré ses atouts, le gisement fiscal reste peu exploité», déplore, le vice-président de l'APC, Ahmed Benheriga. Pour lui, beaucoup d'argent «dort» dans des espaces économiques ou commerciaux, comme les différents dépôts, showrooms des différents concessionnaires. «Cet argent, une fois récupéré, pourrait répondre aux préoccupations citoyennes, nombreuses dans cette commune de près de 116.000 habitants», a-t-il expliqué. «Pour venir à bout de cette image de com-

mune budgétivore, il faut relever le niveau du recouvrement fiscal car, en dehors des recettes budgétaires telles que la taxe à l'abattage, les droits des marchés et autres recettes domaniales, notre commune a du mal à récolter ses avoirs fiscaux» a ajouté l' élu.

Selon le chef de service de comptabilité de l'APC, M<sup>me</sup> Fatima Saber, les prévisions des recettes budgétaires d'origine fiscale de la commune pour l'année 2013, sont de l'ordre de 1,10 milliard de dinars, dont 1,03 milliard de dinars provenant de la taxe sur l'activité professionnelle. La taxe foncière et d'assainissement (TFTA) est de l'ordre de 3,28 millions de dinars, tandis que la taxe locale-IRG foncier est de 6,54 millions de dinars. Sidi Chahmi reste une commune pénalisée par le fait que les entités économiques, implantées dans la zone d'activités de Nedjma, ont, pour la plupart, leur siège social en dehors de cette commune, lorsqu'elles ne sont pas domiciliées dans d'autres wilayas, fait-on remarquer. Pour sa part, le président du comité des investisseurs et industriels de la zone d'activités de Nedjma, M. Ahmed Nehari, explique que 80 pc des opérateurs économiques installés dans la zone de Chtelbo sont des producteurs versés dans divers créneaux. Ils emploient près de 3

000 personnes. Les élus locaux estiment que la collecte fiscale aurait été meilleure si une loi obligeait les entreprises à disposer d'un registre du commerce secondaire (annexe) au niveau de la commune d'implantation pour mobiliser les ressources fiscales. Outre ce problème de collecte de la fiscalité, les gestionnaires locaux sont dans l'incapacité de régler un certain nombre de dossiers en instance qui demandent parfois du temps et surtout une coordination entre les structures administratives de l'Etat. C'est le cas du problème des actes de propriété.

«L'héritage est lourd car les ventes de terrains passent parfois par plusieurs mains. Environ 500 personnes actives sans registre du commerce», soulignent les élus locaux, en soulignant que la question du règlement des actes de propriété se pose depuis plusieurs années notamment à haï Nedjma. Toutefois, en dépit de cette situation, les élus locaux affichent une détermination à promouvoir l'économie locale et à mobiliser les ressources financières de cette commune, aussi bien au profit de son chef-lieu que de ses agglomérations, à la faveur d'un ambitieux programme 2013-2017, comme l'a indiqué le premier magistrat de cette collectivité locale.

APS

## M'SILA Des locaux commerciaux attribués et non exploités à Slim

Une quarantaine de locaux commerciaux réalisés depuis plusieurs années à Slim, à 128 kilomètres du chef-lieu de la wilaya de M'sila dans le cadre du programme présidentiel ne sont pas exploités.

La commune de Slim a bénéficié de 100 locaux : 45 ont été achevés, bien équipés (électricité, route...) et attribués depuis deux mois à des jeunes promoteurs, mais ils sont toujours fermés. Le site où ils sont implantés est envahi par des herbes sauvages. Certains promoteurs estiment que ces locaux sont exigus et ne répondent, ni ne conviennent à l'exercice de toute activité. D'autres bénéficiaires se plaignent de l'isolement de ces locaux.

Les habitants demandent que ces locaux soient exploités pour éviter qu'ils deviennent des lieux de débauche ou qu'ils soient redistribués aux jeunes qui veulent vraiment les exploiter.

Mouad B.



TISSEMSILT

# Quand le poulet perd ses... plumes!

**En hausse depuis le début du mois de Ramadhan dernier, le prix du poulet poursuit toujours sa flambée. Les gens de la profession expliquent cette hausse par le facteur chaleur.**

Ould Sidi Amar

Hier encore, le poulet éviscéré était proposé entre 380 et 400 DA le kilo. Chez les marchands du centre-ville de Tissemsilt, les comptoirs frigorifiques étaient bien achalandés mais les vendeurs chômaient. «Mon commerce est presque à l'arrêt.

Les prix élevés du poulet font fuir les clients», témoigne un vendeur de volaille, à l'image de cette mère de famille qui s'est empressée de désertier les lieux aussitôt avoir entendu le prix de 400 DA. Selon ce même vendeur, cette flambée



des prix est due au manque de production du poulet.

«En raison de la chaleur qui sévit, les aviculteurs ont réduit l'élevage de volaille. Toutefois, ces prix auront une tendance à la baisse, à l'approche de l'Aïd El-Adha, période où la viande rouge sera disponible», explique-t-il. Même son de cloche chez un autre vendeur du quartier 119 logements : «La marchandise n'est pas disponible. D'ailleurs, j'ai dû réduire au quart ma commande habituelle parce qu'à ce prix, le poulet stagne».

A cela, le pauvre consommateur aura une facture à verser malgré lui et les enfants n'auront pas le droit de poser la

question et le modeste consommateur qui est obligé de céder son dos aux succeurs de sang de plus en plus chauds, qui brûlent les bourses au moindre contact, et leur explosion risque de faire encore mal, très mal aux pauvres gens, ceux aux bas salaires, retraités et autres qui ne savent plus à quel saint se vouer.

Et avec tous ces prix, de plus en plus chauds, qui brûlent les bourses au moindre contact, et leur explosion risque de faire encore mal, très mal aux pauvres gens et, la sonnette d'alarme est tirée, dans l'espoir d'attirer l'attention des pouvoirs publics sur la gravité de la situation.

TIZI-OUZOU

## Mûrissement tardif de la figue fraîche

La figue fraîche a-t-elle mûri chez-vous ? cette question revient souvent en ce mois d'août, période habituelle de la cueillette de ce fruit, dans les discussions des villageois des communes d'Assi Youcef, Mechtras et Bounouh, et même de Draa El Mizane, à la faveur de leurs rencontres au marché hebdomadaire Boghni (Tizi-Ouzou) où ils viennent faire leurs emplettes.

Venant habituellement à maturité au début du mois d'août, la figue fraîche a accusé, cette année, un grand retard quant à son mûrissement. Un retard que les agriculteurs locaux tentent d'expliquer par une multitude de facteurs, notamment le changement climatique, le vieillissement des figuiers, doublé par le manque d'entretien et, surtout, le délaissement de la pratique de la capricification consistant en la fécondation des fruits immatures par des figues mâles, pour en accélérer le processus de leur mûrissement.

En plus de ce retard, la récolte du Bakhissis (appellation

locale de la figue fraîche) a été sérieusement compromise par la canicule, qui a provoqué la chute d'une grande partie des fruits immatures, qui seront destinés à l'alimentation du bétail, se plaignent des fellahs de Mechtras, localité connue naguère pour ses opulentes figueraies, dont les arbres ployaient sous le poids des fruits à pareille époque.

Les fruits qui ont résisté à la chaleur sont d'une forme ratatinée et à la peau desséchée, contrastant singulièrement avec les figues fraîches pulpeuses et appétissantes, méritant vraiment le nom de Lakhrif, signifiant littéralement réglé de saison.

Le net recul de la production de la figue fraîche, qui constituait par le passé, à côté de l'huile d'olive, une source de revenus de beaucoup de ménages n'étonne plus personne, tant il est évident que «seul le travail de la terre est à même de réhabiliter cette culture ancestrale», soutient ammi Chabane d'Assi Youcef, un octogénaire qui ne cache pas sa dé-

ception de voir sa figueraie de Taghzout mourir sous ses yeux, faute d'être entretenue par ses fils.

C'est dire que rien ne s'obtient sans mérite, comme le dit si bien un proverbe kabyle signifiant que «la figue ne tombe pas dans la bouche».

De «fruit du pauvre» qu'elle était, la figue fraîche, faute de relèver dans le travail de la terre, coûte aujourd'hui plus cher que la banane, et ce dans une région réputée pourtant pour cette culture, confirmant ainsi la prédiction que lançaient les sages, sous forme de malédiction, à tout un chacun qui rechignerait à l'entretien de sa figueraie, en lui disant : «Tu finiras bien un jour par acheter du bakhissis au marché».

Dans la mémoire collective, lakhrif symbolise, en Kabylie, la double signification de l'abondance des figues fraîches et de saison propice au régal, comme le fait si bien remarquer Mouloud Feraoun dans son roman «Jours de Kabylie» en y relevant à ce propos que «des quatre saisons que Dieu

a créées, celle de l'automne est assurément la plus préférée par les paysans(a)», en ce sens qu'elle signifie abondance de figues fraîches et bombance garantie pour tout le monde, y compris pour ceux qui ne possèdent pas de figuiers.

En ces temps là, les gens s'en allaient dans les champs à une heure matinale cueillir les figues toutes perlées de rosée et laissant échapper une coulée de miel stimulant l'appétit.

Les fruits cueillis sont soigneusement entreposés dans des corbeilles en osiers tressées par les mains expertes de vanniers, avant de les ramener à la maison pour une cérémonie de dégustation.

Il existe plusieurs variétés de figues, toutes aussi succulentes les unes que les autres. Une partie des récoltes, sélectionnée parmi les fruits les plus résistants, est séchée au soleil sur des claies en roseaux, avant d'être conservée dans des amphores pour sa consommation en hiver, trempée dans de l'huile d'olive.

JEUNESSE

## 4 millions d'enfants bénéficieront de camps de vacances au titre des prochaines saisons estivales

Quatre (04) millions d'enfants environ bénéficieront de camps de vacances qui seront installés à travers le pays à la faveur des prochaines saisons estivales, a annoncé samedi à Boumerdes le secrétaire d'Etat auprès du ministère de la Jeunesse et des Sports, chargé de la Jeunesse, M. Belkacem Mellah.

S'exprimant lors d'un point de presse, en marge d'une visite de travail qu'il a effectuée dans la wilaya, M. Mellah a indiqué que les camps de vacances de la wilaya de Boumerdes ont reçu, durant la présente saison estivale, quelque 22 000 enfants, notant la possibilité d'atteindre, à l'avenir (dans cette wilaya), le chiffre de 30.000 enfants.

Le nombre d'enfants ayant séjourné dans les camps de vacances cette saison est au niveau national de deux (02) millions, a-t-il relevé.

Demeuré fermé cette saison, le camp de vacances de Dellys ouvrira ses portes la prochaine édition estivale, est-il précisé.

Pour atteindre cet objectif d'accueil de quatre (04) millions d'enfants, le secrétaire d'Etat a demandé à toutes les wilayas du pays d'y contribuer par l'ouverture, à leur niveau, des camps de vacances pour enfants.

Dans ce contexte, M. Mellah a souligné l'importance que revêtent de pareilles structures pour l'enfance en matière d'éducation civique, de loisirs, d'épanouissement des aptitudes, favorisant les échanges entre les enfants des différentes régions du pays, tout en invitant les associations, en rapport avec le secteur, à mettre au point des programmes d'animation des camps de vacances à même de concrétiser ces objectifs. Le secrétaire d'Etat chargé de la Jeunesse a fait cas d'un projet de mise en place d'un budget qui sera destiné, a-t-il dit, à l'entretien et à l'extension des camps de vacances pour augmenter leurs capacités d'accueil afin d'offrir de meilleures conditions de séjour aux vacanciers, en coordination avec le mouvement associatif et les autorités locales.

En visitant les structures de jeunes relevant de Boumerdes, Zemmouri Cap Djinet et Dellys, M. Mellah a demandé aux autorités locales de s'investir dans les opérations de proximité de sensibilisation en direction des jeunes des localités enclavées.

A Cap Djinet, dans la daïra de Bordj Menaïel, le secrétaire d'Etat a pris la décision de classer l'auberge de jeunes de la localité comme «auberge universelle» destinée à la promotion des échanges entre les jeunes des différents pays. La mise en service de cette structure est prévue pour novembre prochain. Dans le domaine des sports, M. Mellah a fait part d'une décision prise par le ministère de tutelle pour doter chaque commune du pays d'un stade de football revêtu de gazon synthétique, en plus de l'équipement de la base nautique de Cap Djinet, dédiée à la pratique de la planche à voiles.

APS

## SAISON ESTIVALE A TIGZIRT La formule «Hébergement chez l'habitant» rencontre un grand succès

La saison estivale bat encore son plein dans la ville littorale de Tizirt située à une cinquantaine de kilomètres au nord du chef-lieu de la wilaya de Tizi-Ouzou. Les plages sont prises d'assaut après l'Aïd mais cela ne dissimule pas le grand afflux des estivants durant le mois de carême. En fait, cette année contrairement aux précédentes, les professionnels du tourisme semblent trouver la bonne formule pour booster sérieusement le secteur qui a connu une longue stagnation durant plusieurs décennies.

Cette année, la ville de Tizirt a connu et connaît encore un afflux considérable d'estivants. Le secret de cette réussite nous a été révélé par Mohamed Azzouz, directeur de l'office local du tourisme. Cet afflux est en effet permis par une formule appelée l'hébergement chez l'habitant. Les habitants de la ville louent, pendant l'été, leurs maisons à

des estivants venus de plusieurs wilayas du pays, essentiellement Alger, Tipasa et Boumerdes. Selon le même responsable cette formule permet de développer le tourisme domestique, formule qui va à merveille avec la tradition d'accueil des habitants de la région. La réussite de la saison que le mois de Ramadhan n'a pas stoppée contrairement à l'idée reçue, est due également à la réouverture de la Rn24, reliant la ville littorale de Tizirt à Dellys et Alger par la façade maritime. Sa mise en service en 2012 après sa fermeture en 1994 à cause des conditions sécuritaires dramatiques qu'a connues le massif forestier du Mizrana qu'elle traverse, a eu l'effet d'une bouffée d'oxygène pour la région entière. Cette route a permis aux habitants de la capitale et de Boumerdes de rallier Tizirt et Azefloun via le littoral sans faire le détour par Bouira. Par ailleurs, la réouver-

ture de ce tronçon routier qui était, avant la décennie noire, la principale voie entre la Kabylie et la Mitidja à l'Ouest et Jijel à l'est, dénote d'une reprise en main du terrain par les forces de sécurité. La présence des corps de l'ANP et de la Gendarmerie nationale a engendré le recul de l'activité terroriste dans ce massif forestier très dense. Un fait qui met en évidence la bonne couverture sécuritaire de la ville de Tizirt avec ses cinq plages et son port de plaisance.

Enfin, il est à rappeler que durant la période du mois de Ramadhan, la ville de Tizirt a accueilli pas moins de 902 500 estivants. La programmation nocturne a efficacement pallié la pause des journées de ce mois. La nuit tizirtoise sont lunées et agrémentées d'une activité attrayante pour le visiteur.

K.N.A.

## Des Routes & des Vies ...

# ALERTE ROUGE !

## Nous allons vers une catastrophe...

Par : Yahia Belhadj-Mezlane

Justice, droits de l'Homme et victimes des Routes. Cette semaine, le procureur général près la cour d'Alger, M. Belkacem Zeghmati, a décidé de faire appel du jugement prononcé à l'encontre du jeune impliqué dans l'accident de la circulation ayant causé la mort d'un enfant à Chevalley, sur les hauteurs d'Alger, durant les derniers jours du mois sacré de Ramadhan.

Et ceci conformément à la loi n° 09-03 du 22 juillet 2009, modifiant et complétant de la loi n° 01-14 du 19 août 2001 qui stipule l'interpellation du mis en cause, au paiement d'une forte amende, suivi d'un retrait de permis, sa condamnation avec un emprisonnement, pour homicide volontaire ou involontaire, la non-assistance à personne en danger, choses courantes chez nous. Est-ce un cas spécial ? Pourquoi ne pas faire appliquer cette loi à tous ces meurtriers toute l'année ? Nous n'avons cessé de faire appliquer les lois de la République à tous les citoyens, pour montrer, démontrer que nul n'est au-dessus des lois, surtout quand il s'agit de vie humaine. Bravo M. le procureur général, je soutiens votre action et demande plus d'intervention de la justice dans les accidents meurtriers des routes. Nous demandons justice pour tous et toutes.

A ce jour, nos chauffards pensent qu'ils sont couverts par l'assurance, et qu'ils n'ont pas à s'inquiéter en cas d'accident. Par cette action, ils sauront, dorénavant, qu'ils seront poursuivis par la justice et emprisonnés.

Un autre point très important, c'est la « Dia » qu'un chauffard doit remettre à la famille du défunt, et qui n'est ni quantifiée ni obligatoire. C'est au bon vouloir et à l'appréciation du chauffard et de sa famille. Figurez-vous, que le décès de mon père, en 1992, sur la RN 42, reliant Ahmer-El Aïn à Bourkika, W. de Tipasa, le jeune chauffard en herbe, était venu avec un couffin rempli de café, de sucre, de farine et de semoule pour faire pardonner son meurtre ! Quant à l'indemnisation de l'assurance, c'est pire, c'est honteux de vous verser 5 000,00 DA par personne.

11 mois après, c'est à ma mère de tomber sous la folie meurtrière, sur un passage protégé, où on ne doit pas dépasser les 50 km/h. L'Assurance nous demanda, alors, de faire la Fréda, qui nous re-



viendrait plus cher à la somme qui devait nous être versée.

Nous avions décidé d'un commun accord de ne pas engager la procédure et nous n'avons rien touché de la mort de notre mère. La perte des vies de nos parents aurait coûté 10 000,00 par personne pour les deux, en 11 mois. Quand, on me parle de pertes engrangées par les assurances, j'ai envie de crier au monde entier ma peine et ma colère...

Nous devrions nous inspirer de ce qui se pratique ailleurs, ainsi, c'est à la justice de faire valoir les droits des victimes et de leurs ayants droit.

Une partie de la somme récoltée par les PV et contrevenances de ce qui se pratique ailleurs, ainsi, c'est à la justice de faire valoir les droits des victimes et de leurs ayants droit.

Le troisième point qui me tient beaucoup à cœur est la commission nationale de protection des droits de l'Homme, présidée par M<sup>e</sup> Farouk Ksenitni laquelle à ce jour n'a jamais abordé les droits de l'Homme des victimes des routes et de leurs familles. Nous souhaiterions attirer l'attention de cette commission afin de dénoncer ces meurtres en série qui ont pour théâtre, nos routes et de manière quotidienne. Il est temps que tous ensemble, nous disons : Stop aux crimes commis, en toute indifférence, du terrorisme des routes...

Un dicton anglais dit : « Il faut s'occuper du penny, car la livre est assez grande pour prendre soin d'elle-même ». En d'autre terme, il faut s'occuper des petites gens sans défense, car les grands ont les moyens de prendre leur propre défense.

Nous prévoyons de proposer, aussi, aux partis politiques l'organisation de conférences au profit de leurs élus et militants.

Nous avons également un programme de sensibilisation dans les mosquées, en collaboration avec les imams, désireux nous aider à essayer de sauver des vies et à sensibiliser les citoyens.

Toute personne ou organisation désireuse se joindre à notre action, qui est bénévole, serait la bienvenue, contactez, s'il vous plaît, le quotidien : DK News.

A.Ferrag

Y a-t-il plus bel événement que celui de donner la vie ? Existe-t-il un bonheur plus absolu que celui de mettre au monde un enfant ? La personne la mieux placée pour répondre à ce genre de questions est sans nul doute la mère. Aussi, dans cette salle du tribunal, une ultime question taraude les esprits de l'assistance venue nombreuse assister à ce procès complexe : « Une mère serait-elle capable d'étrangler de ses propres mains la chair de sa chair ? » Il est tout à fait clair que la réponse est non.

Mais quand le doute semble être une évidence, qui croire et qui incriminer ?

Est-ce la mère qui ment ? La sage-femme, le mari ou le personnel de la clinique ? Qui ment ? Qui dit la vérité ? un quelqu'un qui sème la gêne, la compassion, le doute et la tristesse dans ce tribunal qui tente, tant bien que mal de lever le voile sur une mort sans témoin, sans preuve et avec beaucoup d'incertitude.

Fatima, les traits tirés, le teint blême, fixe l'assistance et répète inlassablement : « Je n'ai pas tué ma fille ».

Fatima, mère de trois fillettes et d'un garçon en bas âge, grimace de douleur. Elle est enceinte et se prépare à accoucher, et seule la perspective de donner naissance à un garçon l'empêche de bonheur et l'aide à supporter la douleur qui la tenaille depuis plusieurs heures. Le bébé arrive et la déception atteint son comble. En effet, sur le visage de Fatima, on lit la tristesse, la déception qui pousse trop souvent l'être humain à commettre l'irréparable. C'est en tout cas ce que semble vouloir insinuer la sage-femme présente au cours du procès, et c'est avec un calme olympien qu'elle répond aux questions du tribunal :

« L'accouchement s'est-il déroulé sans problème ?

- Il y a eu quelques difficultés, comme c'est le cas dans de telles circonstances.

- Quelle a été la réaction de la mère lorsque vous lui avez appris qu'elle venait de mettre au monde un enfant de sexe féminin ?

- Une réaction très violente ! Cette femme, que vous voyez devant vous, a même refusé de donner un prénom à son propre enfant sous prétexte qu'elle n'avait que faire d'une fille ! Le souvenir que je garde de sa réaction me donne encore la chair de poule. »

Karima, sage-femme de son état, continue sur sa lancée :

- Je n'ai jamais vu dans le regard d'une mère une haine aussi grande.

- Ensuite, que s'est-il passé ?

- Je l'ai calmée et je lui ai suggéré le prénom de Melissa.

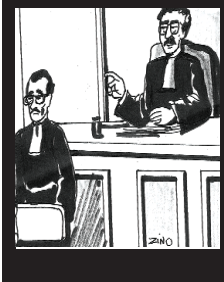
- Elle a accepté ?

- Oui, mais difficilement, il a fallu la mettre devant l'évidence : cette enfant était née et il fallait bien lui donner un prénom, tôt ou tard.

## ALGER

# Un meurtre énigmatique

Une femme, les yeux hagards, répète inlassablement : « Non Monsieur le président, je n'ai pas tué mon enfant ».



- N'avez-vous jamais fauté professionnellement ?

- J'exerce au sein de cette clinique, et je peux vous affirmer que je n'ai jamais failli à ma réputation de sage-femme professionnelle. L'accouchement s'est déroulé le plus normalement du monde.

- Est-il vrai que vous avez ensuite remis l'enfant à la femme de ménage ?

- Oui, c'est exact. Samira est ancienne dans le métier, et en plus de s'occuper du ménage, elle m'assistait souvent lors des accouchements.

- Selon vous, se pourrait-il que Samira ait accompli un geste maladroite qui aurait coûté la vie à la petite ?

- Non, je ne le crois pas, Samira, je vous le répète, est une ancienne. Elle est très délicate et incapable de gestes brusques.

- Donc, selon vous, la mère serait responsable du meurtre de Melissa ?

- Je ne dis pas cela, mais tout porte à le croire.

- Y a-t-il autre chose qui vous a troublée ?

- Oui, alors que nous étions tous affolés devant le petit cadavre, la mère demeurait imperturbable. C'est comme si elle se retenait pour ne pas laisser exploser sa joie. Elle était calme et sereine, cela m'a énormément troublée.

- Parfait ! Nous vous remercions pour votre témoignage.

C'est au tour du mari de l'accusée de comparaître. Ce dernier est, bien entendu, attristé du drame qui a bouleversé sa vie de famille, mais il avoue n'avoir jamais incriminé son épouse, incapable d'une telle horreur.

D'ailleurs, depuis le temps, Fatima a donné naissance à une autre fille et elle est bien vivante.

- Donc, selon vous, il est impossible que votre épouse soit l'auteur du meurtre de votre fille Melissa ?

- Parfaitement, Fatima est une femme tendre, douce, incapable de faire du mal à une mouche.

Le procès se déroule dans un calme absolu. Les gens ont ce petit air anxieux commun à ceux qui espèrent une délivrance, une réponse à quelque chose. Quel verdict pour cette femme au regard hagard, accusée du meurtre de sa propre fille ?

Elle répond aux questions d'une voix triste, presque inaudible.

- Savez-vous que vous êtes accusée du meurtre de votre enfant ?

- Je n'ai pas tué ma petite fille. Après l'avoir mise au monde, je me suis rendue dans ma chambre et je me suis reposée dans mon lit.

- Que s'est-il passé ensuite ?

- La sage-femme me l'a ramenée, emmitouflée dans sa couverture. Je l'ai tenue contre moi quelques instants puis, en la regardant de plus près, je me suis aperçue qu'il y avait du sang sur son nez et sa bouche. Elle ne respirait plus.

- Vous avez alors appelé la sage-femme ?

- Oui.

- Savez-vous que le rapport du médecin légiste fait état d'un décès par strangulation ?

- Oui, mais je n'ai pas tué ma fille.

Le procès n'en finit pas. La question demeure la même : qui a tué cette innocente enfant ?

Le ministère public requiert une lourde peine à l'encontre d'une femme qui, sous prétexte d'avoir une préférence pour les garçons, aurait tué avec un sang-froid inouï son nouveau-né.

« Il n'y a aucun doute, elle est l'auteur de cet odieux crime. Comment expliquer son calme alors que tout le personnel de l'hôpital a été affecté par le sort de la petite victime ? une mère qui vient de perdre son enfant verse au moins quelques larmes, ou alors paraît affectée, dira l'avocat de la partie civile, outré. La défense, pour sa part, rejette toute accusation mettant en cause l'accusée. Il y a aucune preuve qui mette en évidence la culpabilité de Fatima : « Vous n'allez tout de même pas accuser cette femme sous prétexte que son bébé est mort dans ses bras et vous n'allez pas non plus vous baser sur le témoignage de la sage-femme ! Fatima était déçue de mettre au monde une quatrième fille, mais il ne faut pas l'accuser de meurtre pour autant ! »

En l'absence de preuves, Fatima est relaxée au terme du procès, personne ne sera puni pour le dépeint précipité d'une petite fille toute prête à s'épanouir...

Le procès aura à tout jamais un goût d'inachevé et le meurtre de la petite Melissa demeurera un mystère. Que son âme repose en paix.

## BOUIRA: Trois morts et un blessé dans l'incendie d'une maison à Aghbalou

Trois personnes ont trouvé la mort et une autre a été blessée suite à un incendie domestique qui s'est déclaré samedi après midi, dans la commune d'Aghbalou (60 de km à l'Est de Bouira), a-t-on appris dimanche auprès de la protection civile et à l'hôpital de M'Chedallah. Provoqué par un court-circuit électrique, l'incendie s'est déclaré dans une maison dans le village de Takerboust, chef-lieu de la commune d'Aghbalou, a indiqué la même source. Le premier décédé dans cet incendie est un enfant de 4 ans, alors qu'un autre âgé de 3 ans et une fillette de 4 ans ont succombé à leurs graves blessures au cours de leur évacuation à l'hôpital d'Alger, a-t-on précisé à l'hôpital de M'Chedallah. Evacué à l'hôpital de Tizi-Ouzou, samedi, un homme âgé de 78 ans a été grièvement blessé dans cet incendie urbain. Une enquête a été ouverte par la Gendarmerie nationale pour connaître les causes exactes du drame. **APS**



YEMMA GOURAYA TRÔNE SUR BEJAIA (REPORTAGE)

# La légende au présent

Reportage réalisé par Ferrah Menad

**Béjaïa est une ville située en bordure de la mer Méditerranée à 300 km à l'est d'Alger. Elle est le chef-lieu éponyme de la wilaya de Béjaïa et la plus grande ville de la Kabylie.**



Autrefois, à l'époque romaine, la ville était connue sous le nom de Saldae, au Moyen Âge elle devient une cité très prospère devant notamment la capitale de grandes dynasties musulmanes. Du temps de la colonisation française, la ville était appelée Bougie en raison de la qualité de ses chandelles faites de cire d'abeille. Le littoral de Béjaïa s'étend sur plusieurs kilomètres; une côte presque vierge et même sauvage à certains endroits, la mer limpide d'un bleu profond.

Des plages de sable s'abritant dans des criques parsèment cette côte, où les montagnes s'enfoncent directement dans la mer. Les prix très élevés des locations dans les hôtels et chez les privés n'ont pas dissuadé des milliers d'estivants attirés par les sables dorés et les eaux couleur émeraude de Tichy, Aokas, Boulimat, les Aiguades...

Il n'est pas toujours nécessaire de partir très loin pour faire un beau voyage. Notre pays regorge de sites magiques.

À l'instar de la côte ouest de Béjaïa, celle de l'est draine, en ce mois d'août, des milliers d'estivants venus des quatre coins du pays, et c'est certainement le grand rush actuellement vers ce littoral. Exceptionnellement, la saison estivale de cette année, qui a connu des pics de chaleur, a vu les tarifs des locations grimper à une vitesse vertigineuse dépassant largement ceux pratiqués par certaines agences de voyages pour des déplacements à l'étranger, à l'exemple des séjours en Turquie ou en Tunisie. Il y a, certes, le cadre et la proximité, mais à eux seuls, ils ne justifient pas cette flambée. Les agences immobilières expliquent ce phénomène par le choix imposé par les propriétaires qui, en fait, plafonnent les prix sous prétexte qu'ils ne louent que durant les trois mois de la saison estivale.

Malgré cela, ils trouvent preneur. La station balnéaire de Tichy a pris des couleurs et s'est mise au rythme incessant des va-et-vient d'une communauté hétéroclite, multilingue où la couleur et l'odeur de l'argent dominent cette atmosphère pleine de rires. Tout le monde semble trouver son compte, et l'été vaut le sacrifice d'un détour, ruineux parfois. Les prix des produits de consommation ont également pris de l'altitude, légèrement supérieurs à la normale déjà élevés du marché.

Les hôtels où les soirées sont animées par des chanteurs, amateurs, disc-jockey, affichent complet, les estivants se relayent, qui après une semaine, qui après une quinzaine. Les plus chanceux (?) sont ceux qui travaillent dans des institutions, entreprises disposant de camps dans la région. Ils sont surtout établis sur la côte-est, allant de Tichy jusqu'à Melbou, à la limite de la wilaya de Jijel. Tout au long de la route, ces camps sont signalés par des banderoles selon l'entreprise ou l'association qui y est installée. Les privés également ont leur part à travers des camps qu'ils gèrent directement ou louent pour les familles et les associations. Dès les premières lueurs du

soleil et jusqu'aux soirées tardives, les villes côtières enregistrent un grand afflux de visiteurs qui ne lésinent sur aucun moyen pour passer un agréable et inoubliable séjour dans la capitale des Hamadites.

## Tichy : les plages squattées par les loueurs de parasols

À l'instar d'autres plages du littoral, Tichy est squattée par des parasols de loueurs. Un phénomène qui semble gêner le mode de vie des estivants qui, dès leur arrivée sur la plage, préfèrent choisir une place calme et sécurisée pour s'y installer en famille. Désormais, ce n'est plus le cas puisque les places sont occupées par des parasols, chaises et tables de particuliers qui imposent leur façon de louer ces objets à des estivants. C'est une méthode qui n'est pas trop admise par tous les vacanciers. «Ou va-t-on s'installer ? Les plages sont saturées, mais dès que nous y arrivons, il n'y a que des parasols exposés ici et là, gênant les familles pour s'installer convenablement», déclare un estivant, rencontré à Tichy. Cela est dû au manque d'organisation et au non intervention des autorités locales qui ont délégué des autorisations aux jeunes dans le cadre de l'activité saisonnière. «J'ai payé mon autorisation. Donc, j'ouvre droit d'installer mes parasols dans mon secteur», déclare ce jeune garçon visiblement non satisfait du rendement. A notre question sur le travail, ce jeune nous confie : «Je n'ai rien gagné, mais perdu beaucoup de temps. Au lieu d'aller travailler dans un chantier, je me retrouve contraint d'ouvrir la plage et de la fermer pour ne gagner que 800DA».

Depuis le début du mois, la période estivale bat son plein à Béjaïa où une grande affluence est enregistrée quotidiennement et particulièrement les week-ends sur les plages du littoral est et ouest qui affichent complet. De Béjaïa à Beni Ksila en passant par Saket, Boulimat et Ait Mendil, les plages avec le sable fin et les galets, entourées de montagnes offrant un paysage splendide, enregistrent chaque jour une forte affluence de baigneurs. Sur la côte-est avec Tichy, Aokas, Souk El Tenine et Melbou, le décor est identique. C'est un véritable rush sur le littoral où il faut se bousculer pour réserver son bout de plage. Le week-end dernier, les services de la Protection civile ont enregistré plus de 700 000 baigneurs qui ont passé des moments agréables au bord des plages. Certes, Béjaïa qui est convoitée pour ses nombreux sites touristiques a mis les moyens qu'il faut, particulièrement les communes de Tichy et Souk El Tenine, pour drainer la grande foule. Des dispositions qui permettent aux estivants de s'approvisionner en denrées alimentaires ainsi que l'ouverture de plusieurs restaurants et cafés et l'organisation de soirées d'animation non-stop. Des jeunes, des familles, des groupes d'associations et maisons de jeunes issus de plusieurs wilayas du

pays affluent vers la côte de Béjaïa. Il suffit d'observer les nombreux véhicules stationnés avec les différentes plaques d'immatriculation pour deviner les wilayas qui préfèrent les sites de Béjaïa. Par ailleurs, les services de la Protection civile et les services de sécurité, police et gendarmerie, sont omniprésents sur les plages pour assurer sécurité aux baigneurs et tranquillité aux familles.

Les gens sont décontractés et aimables, les plages sont magnifiques, très propres, un sable aussi brillant, les montagnes sont d'une beauté extraordinaire, une vraie nature qui vous emporte et vous ensorcelle par ses paysages montagneux. Une fois visité, on ne pourra pas ne pas y retourner, surtout le mont de Yemma Gouraya perchée à 660 mètres d'altitude, surplombant l'île aux pigeons et la baie de saphir, dominant la ville de Béjaïa qui, blottie dans son giron, s'estime bien protégée, Yemma Gouraya continuera à intriguer touristes et visiteurs. Curieux seront plutôt les historiens et même certains habitants de Béjaïa qui, de tout temps, ont été fascinés par les multiples légendes liées à la sainte mère que le mystère sur ses origines rend encore plus passionnante.

Allez par Aokas et passez par plusieurs chemins très étroits pour rejoindre d'autres destinations, empruntant des grottes abritant un trésor merveilleux tout en admirant la beauté de la mer d'un bleu foncé entouré par des montagnes, tout le long du chemin, l'on se croirait dans un autre monde aussi beau et fascinant.

## Sur la route de Jijel

... Ziama Mansouriah, une belle ville aussi riche par sa culture, ses traditions, ses criques rocheuses et même sa faune, comme ces singes que l'on rencontre sur un chemin tout en nous accueillant très fort. Comment vous décrire la grotte merveilleuse ? La nature a fait son travail en sculptant des formes originales, à vous d'imaginer les splendeurs. Une journée inoubliable qui nous a menés à Jijel, située à 100. On n'a ressenti ni fatigue ni la chaleur torride qui y régnait ce jour-là.

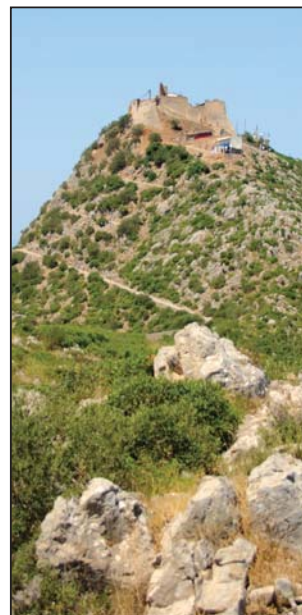
Les gens préfèrent aller vers la côte-est où il y a plusieurs infrastructures touristiques. C'est ici que se trouvent les fameux hôtels et autres complexes qui ne chôment pas durant toute l'année. Vers la fin de l'été, ces endroits deviennent noirs de monde, au point où on trouve des difficultés à dénicher un endroit pour planter notre parasol. De retour à Béjaïa, longeant la plage de Boulimat jusqu'à Tighremt (frontalière de la plage de Tizirt de Tizi-Ouzou), passant par Seket, Tala Illef et autres plages de rêve, le touriste ne peut être qu'émerveillé par ces lieux magiques. Les montagnes de la Vallée de la Soummam nous invitent à faire des pique-nique et autres balades dans les bois. Ensuite, il y a la limpidité de l'eau. Comme il n'y a pas une très forte concen-

tration urbaine, la pollution est presque nulle. Les plages sont profondes et l'eau très froide. A Boulimat, il y a même un îlot distant de près de 300 mètres du quai, qui donne un charme particulier à l'endroit, les estivants ne se gênent pas pour l'atteindre à la nage. Tous ces potentiels naturels font de Béjaïa une destination très convoitée. Malgré le manque des espaces de loisirs et d'infrastructures hôtelières dignes de ce nom (en qualité et en quantité), les gens ne sont pas indifférents devant le charme de la région. Les autorités sont appelées à investir d'avantage dans ce secteur qui peut contribuer énormément à l'économie nationale.

Béjaïa l'enchanteresse peut accueillir des millions de touristes annuellement. Des sites qui gardent encore leur virginité et s'imposent face au temps qui passe. L'on devrait prendre soin de ce havre de paix et le «bichonner». La région a connu cet été un rush particulier d'émigrés, des familles de la région, mais aussi celles des villes limitrophes et de l'intérieur du pays.

Tous ces potentiels naturels font de Béjaïa une destination très convoitée.

Malgré le manque des espaces de loisirs et d'infrastructures hôtelières dignes de ce nom (en qualité et en quantité), les gens ne peuvent pas restés indifférents face au charme de la région. Les autorités sont appelées à investir davantage dans ce secteur qui peut contribuer énormément à l'économie nationale.



## MAROC Le fléau de la drogue est «plus grave» du fait de la situation dans le Maghreb et le Sahel africain

L'expert algérien dans les affaires de sécurité M. Bendjana a affirmé samedi à Boumerdès, que le fléau des stupéfiants qui cible les pays maghrébains et la région du Sahel africain est «plus grave que par le passé» en raison de la situation de crise dans la région. Dans une conférence animée lors des travaux de l'Université d'été des cadres du Polisario, M. Bendjana a indiqué que le fléau des stupéfiants qui cible les peuples de la région maghrébine et du Sahel africain s'avère «plus dangereux que par le passé» en raison de la situation de crise et d'instabilité que connaît la région. Il a précisé à ce propos, que cette gravité se reflète à travers l'alliance des barons du trafic de drogues produites dans le royaume du Maroc avec les groupes terroristes. Le conférencier a souligné en outre, que les groupes terroristes «soutiennent les barons de la drogue ce qui accroît le danger pour les pays de la région notamment l'Algérie qui a de longues frontières avec tous les pays de la région». «Le contrôle par la mafia de la drogue des milieux de décision au royaume du Maroc empêche la lutte contre la culture du cannabis au Maroc estimée à 3,1% du produit national brut (PNB) et qui rapporte au pays 12 milliards de dollars par an», a-t-il encore dit. Il a déploré en outre, la «négligence» du Maroc en matière de lutte contre la production des stupéfiants en dépit des mises en garde des institutions onusiennes. De son côté, Mohand Berkouk, enseignant des sciences politiques et relations internationales à l'Université d'Alger, a évoqué les points «négatifs» des événements dans la région arabe, estimant qu'ils sèment la «division». Dans une conférence intitulée «Les Arabes et ce qui est appelé le printemps arabe», le D<sup>r</sup> Berkouk a ajouté qu'entre autres points négatifs, le retour des conflits tribaux et confessionnels dans plusieurs pays arabes outre la propagation de la pauvreté et de la marginalisation. Les travaux de l'Université d'été des cadres du Polisario qui ont débuté le 15 août dernier à l'Université M'hamed Bouguerra (Boumerdès) prennent fin demain dimanche.

## TUNISIE: 100 000 élèves auraient quitté l'école durant l'année scolaire écoulée

Quelques 100 000 élèves tunisiens auraient rompu avec leurs études durant l'année scolaire écoulée (2012-2013), a indiqué samedi le secrétaire général du syndicat de l'enseignement supérieur Lassaad Yaacoubi, cités par des médias locaux. Cette hausse représente une augmentation de 30% par rapport au dernières, selon la même source. Relevant de la centrale syndicale (Union générale tunisienne du Travail), le syndicaliste a mis en garde contre la propagation de ce fléau qui pourrait affecter tout le secteur éducatif en Tunisie. M. Yaacoubi impute la responsabilité en la matière au ministère de l'Éducation et aux organes chargés de l'enfance.

Selon lui, la rupture avec l'école est liée à «la recrudescence d'activités de prédication menées par des associations religieuses radicales tout au long de l'année scolaire précédente».

APS

# CHINE Ouverture du 4<sup>e</sup> jour de procès du dirigeant Bo Xilai



**Le procès pour corruption de Bo Xilai a repris dimanche, après trois jours d'audience durant lesquels le dirigeant s'est vivement défendu tout en reconnaissant avoir commis des erreurs.**

Le président de la Cour a annoncé la reprise de l'audience, a indiqué sur son micro blog le tribunal populaire de Jinan, dans l'est de la Chine, où est jugé l'ancien haut responsable.

M. Bo, 64 ans, poursuivi pour corruption, détournement de fonds et abus de pouvoir, avait démenti en bloc jeudi et vendredi avoir reçu l'équivalent de 2,67 millions d'euros en pots-de-vin, incluant une villa en France, de la part de deux hommes d'affaires.

En revanche, il a admis samedi avoir commis «des erreurs» et dit «assumer

une certaine responsabilité» dans un détournement de cinq millions de yuans (612 000 euros) de fonds publics au profit de sa femme Gu Kailai.

Il a également reconnu des «erreurs» dans les suites dramatiques de l'assassinat par son épouse d'un Britannique proche du couple, Neil Heywood, empoisonné en novembre 2011 à Chongqing (sud-ouest), la métropole géante que Bo dirigeait alors.

Le responsable a été confronté samedi, au cours d'une audition surprise, à son ancien bras droit, le chef policier

Wang Lijun. Tombé en disgrâce, ce dernier s'était réfugié en février 2012 dans un consulat américain et y avait exposé le meurtre de Heywood, précipitant la chute spectaculaire de Bo Xilai.

L'ancien membre du puissant Bureau politique du Parti communiste a cependant nié devant le tribunal avoir abusé de son pouvoir pour protéger sa femme. Le témoignage de Wang Lijun était discuté dimanche par la défense et l'accusation, a précisé le tribunal sur son micro blog.

## Un mort et plus de 125 000 personnes affectées par le typhon Trami

Une personne a péri et 12 700 autres sont affectés par le typhon Trami, le 12<sup>e</sup> à frapper la Chine cette année dans la région autonome Zhuang du Guangxi (sud-ouest), ont affirmé dimanche les autorités locales.

Les gouvernements locaux ont relogé plus de 2 900 personnes pour limiter les conséquences des catas-

trophes géologiques, a annoncé le bureau de secours aux sinistrés du Département régional des affaires civiles.

Trami a apporté des pluies torrentielles au Guangxi et affecté environ 6 170 hectares de terres agricoles dans la région.

Les pertes économiques directes sont estimées à près

de 25,29 millions de yuans (environ 4,13 millions de dollars). De fortes pluies provoquées par Trami ont également balayé les provinces du Zhejiang et du Fujian, affectant 1,4 million de personnes et forçant le relogement de 351 000 personnes, a indiqué vendredi le ministère chinois des Affaires étrangères.

## ESPAGNE Plus de 120 clandestins secourus dont 26 aux Canaries

Plus de 120 migrants clandestins d'Afrique subsaharienne ont été secourus samedi au large des côtes espagnoles dont 26 dans une barque au large de Ténériffe, dans l'archipel espagnol des Canaries, fait rare ces dernières années, selon les services de secours.

Parmi les 26 hommes secourus à Tenerife (Iles Canaries), deux ont indiqué être mineurs, a indiqué à l'agence française AFP la Croix-Rouge. Certains ont affirmé avoir vogué depuis 14 jours à bord d'une barque blanche en fibre et en bois, avant d'être repérés samedi, selon cette source.

Longtemps porte d'entrée européenne, l'archipel des Canaries situé à l'ouest du Maroc, avait enregistré un pic à 31 678 arrivées de clandestins en 1996, avant de chuter progressivement



en raison des politiques de lutte contre l'immigration clandestine. Les Canaries ne sont distantes que de quelques dizaines de km du continent africain, mais la plupart des tentatives de traversée se font désormais en Méditerranée, depuis les côtes septentrionales du Maroc. Les autres tentatives se font éga-

lement par voies terrestres, via les enclaves de Ceuta et Melilla. «Différentes circonstances ces derniers mois et ces dernières années, comme la situation au Sahel et dans les pays arabes, de même que la lutte contre l'immigration à travers l'Atlantique vers l'Espagne, ont modifié les flux», avait expliqué en mai le préfet de Melilla, Abdelmalik El Barkani.

Samedi, 47 immigrants ont également été secourus à bord de trois embarcations distinctes et transférés à Almería, dans le sud du pays. Trente-neuf autres, qui étaient à bord d'un zodiac, ont été transférés à l'enclave espagnole de Ceuta.

Ce nouvel afflux porte à plusieurs centaines le nombre de personnes secourues depuis une semaine, selon les chiffres fournis par les secours espagnols. En 2012, 3 804 immigrants avaient atteint les côtes espagnoles par la mer, selon le ministère de l'Intérieur.



## CHINE-AFRIQUE

# La Chine a investi plus de 15 milliards de dollars en Afrique en 2012

Les investissements directs chinois en Afrique ont dépassé 15 milliards de dollars en 2012 notamment dans les secteurs du transport, des télécommunications, de la gestion des eaux, de l'électricité, ainsi que dans le réseau routier et les infrastructures.

Depuis 2007, deux tiers des fonds destinés à la construction de nouvelles infrastructures proviennent de Chine. Elle a directement investi dans 152 nouveaux projets en Afrique au cours des cinq dernières années. Jeremy Stevens, économiste du groupe de Standard Bank, a indiqué dans un rapport que le renouvellement et la maintenance des infrastructures coûtaient à l'Afrique près de 100 milliards de dollars chaque année et que la Chine était devenue un partenaire très important pour l'Afrique.

Par ailleurs, la participation des entreprises chinoises dans la construction



d'infrastructures en Afrique crée de nouvelles opportunités pour les secteurs bancaire, immobilier et éducatif du continent. Sur fond de crise économique mondiale, la Chine est progressivement devenue le nouveau moteur de croissance de l'Afrique où elle se pose en tant que principal investisseur dans le secteur des infrastructures.

Le cabinet d'audit Ernst & Young a même fait état du potentiel d'attraction de l'Afrique en 2013 étant donné que le taux de

croissance des projets d'investissement des pays émergents a dépassé 20,7%, contre 8,4% pour les pays développés. Le manque d'infrastructures en Afrique constitue un obstacle à la croissance sur le continent qui compte environ 90 000 km de chemins de fer, soit 1/20 de la longueur des chemins de fer européens.

La plupart des pays africains connaissent des pénuries d'électricité et moins de 60% de la population africaine a accès à l'eau potable.

Depuis l'établissement en 2000 du Forum de coopération sino-africain, les deux parties ont placé la construction des infrastructures au centre de leur coopération.

Malgré la récession de l'économie mondiale, la valeur des nouveaux contrats de chantier à l'étranger signés par la Chine s'est élevée à 156,5 milliards de dollars en 2012, soit une hausse de 10% par rapport à 2011.

Le gouvernement chinois continue de soutenir et d'encourager la participation des entreprises chinoises dans la construction d'infrastructures en Afrique et met l'accent sur la coopération en matière de technologies et de gestion en vue d'aider l'Afrique à renforcer sa propre capacité de développement. La Chine a par exemple installé des pipelines et construit des raffineries afin d'aider des pays comme le Soudan, le Tchad et le Niger à se doter d'une industrie pétrolière complète.

## GRÈCE

# Une nouvelle aide financière ne serait pas conditionnée par des mesures d'austérité

Si un troisième programme d'aide à la Grèce se révèle nécessaire en 2014, il serait d'environ dix milliards d'euros et ne serait pas corrélé à de nouvelles mesures d'austérité, affirme dans un entretien paru dimanche le ministre grec des Finances Yannis Stournaras.

«S'il y a besoin d'un nouveau soutien à la Grèce, il sera de l'ordre de 10 milliards d'euros, c'est à dire beaucoup plus petit que les précédents memorandums», a déclaré M. Stournaras au journal dominical Proto Thema.

Deux programmes d'aide successifs ont placé Athènes sous perfusion de ses partenaires de la zone euro et du Fonds monétaire international. Le premier, en mai 2010, a consisté en des prêts de 110 milliards d'euros, tandis que le second, voté en février 2012 et qui s'étend jusqu'en juillet 2014, a permis au pays de toucher jusqu'ici environ 140 milliards. S'y est ajouté en 2012 un effacement de dette par les créanciers privés pour environ 107 milliards d'euros.

L'hypothèse d'un troisième programme d'aide n'a cessé de se renforcer au fil de l'été jusqu'à ce que le ministre allemand des Finances Wolfgang Schäuble rompe cette semaine avec la prudence affichée par Berlin sur le sujet en confirmant cette perspective. Il a également souligné que ce soutien sera «plus réduit» que les précédents. A la différence des deux premiers plans, une troisième aide ne sera pas synonyme de nouvelles mesures d'austérité drastiques touchant les salaires et les impôts, a affirmé M. Stournaras à Proto Thema. «Il n'est pas question d'un troisième memorandum, mais d'un soutien économique sans clause particulière. Nos engagements sont déjà posés jusqu'en 2016 et il n'est pas possible de fixer de nouvelles conditions», a affirmé le ministre des Finances.

APS

## Publicité

L'opération plage propre de LALLA KHEDIDJA sera présente sur les plages suivantes :

Alger du 14 au 16 Août : Déca plage - Tarfaya (les canadiennes), Palme Beach - Azur plage, Sable d'Or-Safir Mazafan /  
Boumerdes le 17 Août : Rocher noir / Annaba le 20 Août : Chaoui / Béjaïa le 21 Août : Tichit / Oran du 22 au 23 Août : les Andalouses, Ayoun Etorik /  
Ain Temouchent le 24 Août : Béni Saf / Mostaganem le 25 Août : les Sablettes / Tlemcen le 28 Août : Marsa Ben M'hidi



# 10 règles d'or de la phytothérapie

Pour bénéficier des avantages éventuels des plantes médicinales sans mettre sa santé en danger, il convient de respecter certaines règles de base. Ces règles sont destinées à éviter des problèmes liés à la toxicité des plantes, aux interactions entre plantes et médicaments, ou à un retard de diagnostic qui pourrait diminuer les chances de guérison.

En cas de symptômes d'origine inconnue, évitez de prendre un remède à base de plantes sans consulter un professionnel qualifié (médecin phytothérapeute, pharmacien ou herboriste). Hormis le cas des tisanes classiques vendues en grandes surfaces, l'automédication par les plantes est réservée aux affections connues et déjà traitées par les plantes sous supervision médicale. Dans tous les cas, il est indispensable de consulter si les symptômes persistent plus de 48 heures.

## N'oubliez jamais de signaler les traitements à base de plantes que vous suivez

N'oubliez jamais de signaler à votre médecin et à votre pharmacien les traitements à base de plantes que vous suivez. Il est important d'en informer également votre dentiste, ou l'anesthésiste si vous devez subir une opération chirurgicale. Les produits de phytothérapie peuvent exposer à des interactions médicamenteuses et à des troubles de la coagulation sanguine.

## Si vous souffrez d'une maladie chronique, redoublez de vigilance

Pour éviter les interactions entre plantes et médicaments, les personnes qui souffrent de maladies chroniques ou qui prennent un traitement au long cours doivent systématiquement demander conseil à leur médecin ou à leur pharmacien avant d'utiliser des plantes pour se soigner.

## Ne mélangez pas les plantes médicinales

N'associez jamais plusieurs plantes sans le conseil d'un professionnel de la phytothérapie. Comme les médicaments, les plantes peuvent interagir entre elles et mutuellement augmenter leur toxicité.



## Plantes médicinales et grossesse : attention danger !

Les femmes enceintes et celles qui allaitent doivent systématiquement consulter leur médecin avant de prendre un remède à base de plantes.

## Plantes médicinales et enfants : abstenez-vous

La phytothérapie doit être employée avec prudence chez les enfants. Aucun produit à base de plantes ne doit être administré par voie orale aux enfants de moins de douze ans sans contrôle médical. L'usage des huiles essentielles sous quelque forme que ce soit doit également être réservé aux enfants de plus de douze ans.

## Ne vous empoisonnez pas en récoltant des plantes médicinales

La récolte des plantes sauvages est réservée aux connaisseurs, car il n'est pas toujours aisé de distinguer une espèce d'une autre. N'hésitez pas à demander conseil à un pharmacien ou à un herboriste. Par mesure de précaution, ne ramassez pas les plantes

sur les bords de routes, à proximité de champs traités par des pesticides, ni dans le voisinage de décharges publiques.

## Choisissez attentivement votre fournisseur de plantes médicinales

Évitez d'acheter des plantes par correspondance (sauf chez un fournisseur réputé) et considérez avec prudence les plantes parées de vertus extraordinaires, achetées à l'étranger ou sur des sites Internet.

## Plantes étrangères : jamais sans un spécialiste

Utilisez avec prudence des plantes chinoises ou indiennes. Leur commercialisation pose un certain nombre de problèmes liés à leur provenance, leur identification et leur innocuité.

## Huiles essentielles : à utiliser avec précaution

Les huiles essentielles concentrent les principes actifs. Elles ne doivent jamais être employées pures sur la peau. Attention à ne pas les inhaler directement à la bouteille, au risque de brûler ses sinus. Avant d'utiliser

une huile essentielle par voie orale, il est plus sage de consulter un spécialiste.

## Que faire en cas d'effet indésirable lié aux plantes ?

Après la prise d'un produit à base de plantes, il peut arriver que l'on ressente des effets indésirables. Quelle attitude adopter ? S'il s'agit d'un médicament, mieux vaut se reporter à la notice pour vérifier si ce type d'effet indésirable est signalé. Si c'est le cas, et si l'effet indésirable n'est pas trop gênant, il est possible de continuer le traitement. Si l'effet indésirable est sévère, s'il n'est pas signalé sur la notice ou s'il ne s'agit pas d'un médicament de phytothérapie, il est essentiel d'arrêter le traitement immédiatement et d'en parler à son médecin ou son pharmacien. Ces professionnels vous conseilleront et transmettront l'information aux autorités sanitaires dans le cadre de la surveillance des produits de santé (pharmacovigilance). Ce système d'alerte a déjà permis de retirer du marché des produits toxiques qui auraient pu faire un grand nombre de victimes.



## Les produits de phytothérapie : Le problème de la brevetabilité

Pour prouver son efficacité thérapeutique, un produit de phytothérapie doit faire l'objet d'études longues et complexes, destinées à évaluer son efficacité et sa toxicité. Ces études sont coûteuses et ne peuvent être financées que lorsque l'usage du produit est protégé par un brevet : cette protection permet une commercialisation exclusive pendant un temps suffisamment long pour récupérer le coût des études et faire des bénéfices. Les produits de phytothérapie contiennent souvent des substances trop anciennes pour être brevetées et aucun industriel n'est prêt à investir les sommes nécessaires pour prouver scientifiquement leur efficacité sans garantie de récupérer son investissement. Cette situation est un frein important à la reconnaissance de l'utilité des plantes par les professionnels de la santé.

## Des produits délicats à utiliser

À la différence d'un médicament de synthèse classique qui a une action spécifique liée à un principe actif isolé (une substance « ciblant » un organe), la plante agit plutôt grâce à la multiplicité de ses composants. Les différents principes actifs se potentialisent (augmentent mutuellement leurs effets respectifs) ou agissent en synergie (leur effet total est supérieur à la somme des effets de chaque composant). De ce constat est née la notion de totum qui régit la phytothérapie : une plante agit par l'ensemble de ses composants.

Le saule blanc est un bon exemple de l'effet totum : lorsqu'il est pris pour soulager les douleurs lombaires, la dose de salicine (transformée en acide salicylique dans le corps) à ingérer est bien inférieure à la dose efficace de l'aspirine (acide acétylsalicylique). Pourtant, le saule blanc a démontré son efficacité dans cette indication, ce qui suggère que d'autres substances présentes jouent un rôle dans la réduction des symptômes douloureux. Ces multiples effets des plantes médicinales rendent leur maîtrise et leur utilisation délicates et justifient le conseil d'un spécialiste de ce type de traitements.

## Une approche complémentaire

Plutôt que d'opposer les médicaments dits « classiques » à la phytothérapie, il est plus intéressant d'envisager leur complémentarité. Les partisans d'une phytothérapie « raisonnée » réservent l'utilisation des médicaments de synthèse - dont l'action est rapide et puissante - au traitement des affections aiguës. Ensuite, au long terme, ils préfèrent l'action plus globale des plantes afin d'éviter les rechutes.

Les médecins phytothérapeutes connaissent l'efficacité des plantes médicinales et leurs limites. Aucun ne se risquera à traiter une maladie bactérienne aiguë sans antibiotiques, ni une maladie chronique grave en recourant aux seuls remèdes à base de plantes.

# PREMIÈRE MONDIALE des chirurgiens anglais greffent un foie non congelé, «chaud»

La transplantation hépatique se fait aujourd'hui avec un foie congelé, prélevé quelques heures auparavant sur un donneur. Il doit être greffé dans les 12 heures suivant le prélèvement, sinon il devient inutilisable. De plus, la congélation peut l'endommager et faire échouer la greffe.

Depuis 15 ans, les professeurs Constantin Coussios et Peter Friend mettent au point une machine qui permettrait de maintenir le foie en vie plus longtemps et dans de meilleures conditions, après son prélèvement et avant sa transplantation. En février, grâce à cette machine, ils ont réussi à effectuer deux transplantations d'un foie «chaud». Retour sur une avancée qui pourrait améliorer prochainement la disponibilité des greffons et donc permettre un meilleur accès à la greffe. Une machine permettant de maintenir le greffon dans de bonnes conditions physiologiques.

## Une machine qui mime les fonctions corporelles nécessaires à la survie du foie.

Les professeurs Constantin Coussios et Peter Friend, du département de sciences chirurgicales de l'Université d'Oxford, travaillent depuis 1994 sur la machine. Elle a été conçue pour créer un environnement imitant le corps autour du foie, fournissant de l'oxygène et des nutriments à des débits physiologiques et à une température égale à la température corporelle normale (37°C). Cette machine permet d'enrichir le sang provenant du foie en oxygène, mais aussi en héparine, insuline, sels biliaires, prostacyclines et nutriments, puis de le réinjecter dans le foie, qui va alors produire, comme dans le corps humain, de la bile... Les paramètres hémodynamiques, métaboliques et la production de bile sont surveillés en permanence par des capteurs («sensors»), ce qui va donner au chirurgien des informations précises sur le fonctionnement et la viabilité de l'organe à 37°C avant de le transplanter.

En pratique, il faut brancher le foie prélevé sur les tuyaux, et la machine fait le reste. Vous pouvez observer la manière dont ce branchement s'effectue sur la vidéo présente au début de cet article. «C'est impressionnant de voir un foie, tout d'abord gris et froid, s'empourprer une fois relié à notre machine et fonctionner comme il le ferait à l'intérieur du corps», s'enthousiasme le professeur Constantin Coussios, l'un des inventeurs de cette machine («empourprément» visible à la fin de la vidéo).

**Première mondiale :** deux foies transplantés après avoir été maintenus en vie à 37°C hors du corps



Le Dr Wajel Jassem a greffé, en février 2013, deux foies qui avaient été maintenus en vie par la machine d'OrganOx. Ces deux interventions ont eu lieu à l'hôpital du King's College de Londres.

Ian Christie, 62 ans, la première personne greffée, n'avait, selon les estimations de ses médecins, que 12 à 18 mois à vivre, en raison d'une cirrhose au stade terminal. Or, c'est à peu près le délai d'attente pour un foie dans ce pays, ce qui exposait donc ce patient à un risque de décès, pour peu que la disponibilité d'un greffon tarde. «L'attente était horrible», se souvient Ian Christie. «Parfois j'oubliais l'attente de la greffe, mais alors j'apercevais mon sac dans un coin de ma chambre que j'avais préparé pour partir à l'hôpital en urgence... Vous attendez que le téléphone sonne, en vous demandant «Est-ce qu'ils vont enfin m'appeler ?». Et puis le téléphone a sonné et Ian Christie a pu être greffé avec un foie «chaud», dont les fonctions avaient été vérifiées. De fait, plusieurs semaines après la transplantation, M. Christie se «sent mieux que ce qu'il a vécu depuis 10-15 ans», et «tellement vivant».

**Maintenir en vie le foie plus de 24 heures pour maximiser les chances de survie du patient**

Pour le Dr Wajel Jassem, qui a donc réalisé les deux transplantations, «il ya toujours une énorme pression pour obtenir un foie compatible avec le patient dans un espace de temps très court. Pour la première fois, nous avons un dispositif qui est conçu spécifiquement pour nous donner plus de temps pour tester le foie, pour aider à maximiser les chances du bénéficiaire d'obtenir un résultat positif».

Or, l'utilisation de cette machine peut maintenir en vie et au chaud le foie pendant plus de 24 heures, contre seulement quelques heures avec la congélation.

## Des organes moins endommagés et donc davantage utilisés

Outre cet allongement de la durée d'utilisation potentielle d'un foie prélevé sur donneur, cette technique permet d'optimiser les chances de réussite fonctionnelle de

la greffe. Le Pr Peter Friend, Co-inventeur de la machine, rappelle en effet que le froid utilisé pour congeler, s'il ralentit le métabolisme, «ne permet pas d'empêcher les détériorations progressives de l'organe». De plus, s'il était déjà endommagé, la privation d'oxygène risquerait d'accentuer encore ces dégradations.

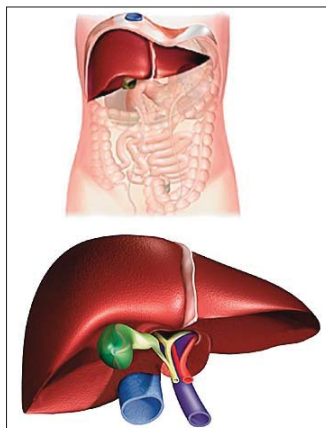
Alors qu'avec cette technique, comme nous l'avons mentionné ci-dessus, les conditions physiologiques sont maintenues et évaluables en permanence.

Cette technologie promet donc «d'assurer la qualité d'organes qui autrement seraient jetés», se réjouit le Pr Friend. «Cela pourrait augmenter le nombre de transplantations sans augmenter les risques. Cela fera une réelle différence pour le sort des patients sur liste d'attente sans nécessiter de changement dans les pratiques actuelles de dons». Actuellement, environ 1 patient sur 4 en attente de greffe du foie décède et 2000 foies donnés sont inutilisables.

Environ 13 000 greffes de foie sont réalisées chaque année en Europe et aux États-Unis. Mais, selon le directeur d'OrganOx, Les Russell, «30 000 patients sont sur liste d'attente et jusqu'à 25% de ces patients meurent en attendant une transplantation. Par ailleurs, plus de 2000 foies sont éliminés annuellement parce qu'ils sont soit endommagés par la privation d'oxygène ou parce qu'ils ne survivent pas à la congélation à cause d'un taux élevé de graisse intracellulaire».

D'où l'importance potentielle de cette machine, du moins si elle s'avère aussi efficace lors des prochaines transplantations. Elle va en effet être testée prochainement sur 20 autres patients (étude clinique pilote). Si les résultats sont positifs, OrganOx sollicitera une autorisation auprès des autorités européennes. Cette machine étant automatisée, elle sera en théorie utilisable par des chirurgiens non formés spécifiquement pour l'utiliser.

«Cette technologie peut potentiellement devenir extrêmement importante et pourrait permettre de rendre davantage de foies disponibles pour la transplantation, et donc de sauver des vies», résume le Dr Wajel Jassem.



## EGYPTE

## Le procès des trois chefs des Frères musulmans ajourné au 29 octobre

**La justice égyptienne a ajourné dimanche au 29 octobre le procès pour «incitation au meurtre» des trois principaux chefs des Frères musulmans, la confrérie du président destitué Mohamed Morsi, en raison de l'absence des accusés.**



Le Guide suprême Mohamed Badie, ainsi que ses deux adjoints, Khairat al-Chater et Rachad Bayoumi, actuellement incarcérés, et 32 autres accusés n'étaient pas présents pour des «raisons de sécurité», ont expliqué des sources

de sécurité. Les trois principaux chefs de la confrérie, dont est issu le président Mohamed Morsi destitué par l'armée le 3 juillet, sont accusés d'«incitation au meurtre» de manifestants le 30 juin.

Ils devaient comparaître dimanche

aux côtés de trois autres membres des Frères musulmans, accusés de «meurtre».

En outre, 29 autres personnes accusées d'avoir participé à des violences sont jugées à leurs côtés.

## Le couvre-feu réduit de 2 heures

Le gouvernement égyptien a annoncé samedi que le couvre-feu imposé au Caire et dans treize provinces égyptiennes est raccourci de deux heures, sauf le vendredi.

«Ce couvre-feu, instauré dans le cadre de l'état d'urgence, court désormais de 21h00 à 06h00, alors qu'il était appliqué de 19h00 à 06h00», a précisé le gouvernement dans un communiqué.

Cependant ce réaménagement ne sera pas appliqué le vendredi, jour où les Frères musulmans appellent généralement à de grandes manifestations contre le pouvoir. La mesure a été prise en réponse aux demandes de nombreux Égyptiens, a indiqué le gouvernement.

Le couvre-feu avait été imposé le 14 août après des violences qui ont suivi l'intervention sanglante des forces de l'ordre pour déloger les partisans de Mohamed Morsi de deux lieux de rassemblements permanents au Caire.

## Le procès de Hosni Moubarak reporté au 14 septembre

Le procès en appel de l'ex-président égyptien Hosni Moubarak pour «complicité de meurtres» de manifestants lors de la révolte populaire de 2011 qui l'a renversé, a été reporté dimanche au 14 septembre par un tribunal du Caire.

Le président déchu, actuellement assigné à résidence dans un hôpital militaire du Caire, encourt la peine de mort. M. Moubarak est apparu pour cette sixième audience en appel assis sur un brancard, derrière les barreaux de la cellule réservée aux accusés, en compagnie de neuf co-accusés dont ses deux fils.

M. Moubarak, 85 ans, avait été condamné en juin 2012 en première instance à la prison à perpétuité pour «com-



plicité» dans le meurtre de manifestants. Il avait fait appel et la Cour de cassation avait ordonné un nouveau procès.

Jeudi, il a été remis en liberté conditionnelle dans quatre procédures pour corruption et complicité de meurtres, mais a été immédiatement assigné dans un hôpital militaire du Caire par l'armée.

Depuis plus de 10 jours, l'armée et la police répriment dans un bain de sang les manifestations réclamant le retour de M. Morsi, dont la confrérie avait remporté haut la main les législatives un an après la chute de Hosni Moubarak.

APS

### Publicité

**ce Vital**

**LE MEILLEUR DU TENNIS-FOOT EST DANS China**

**Tlemcen : Marsa Ben M'hidi le 25 Août**  
 Béjaïa du 17 au 19/08 - Skikda le 20/08 - Annaba le 21/08  
 Oran du 23 au 24/08 - Alger du 28 au 31/08

**VIVEZ L'EXPERIENCE ET GAGNEZ PLEINS DE CADEAUX**

**China CUP 2013**

DK News 26/08/2013



## VIOLENCES EN RD CONGO

## L'ONU appelle au calme

**L'émissaire de l'ONU pour les Grands Lacs Mary Robinson a appelé à «éviter les escalades» à la suite des attaques perpétrées samedi contre des civils et des Casques bleus à Goma dans l'est de la République démocratique du Congo.**

Dans un communiqué, M<sup>me</sup> Robinson se déclare «très préoccupée» par la reprise des combats autour de Goma, localité de l'est de la RDC. «Les attaques contre la ville de Goma ainsi que la Monusco (Mission des Nations unies au Congo) et leurs conséquences tragiques sur les populations civiles déjà traumatisées par deux décennies de conflit sont inacceptables.

Elles doivent cesser immédiatement», a-t-elle souligné. «Nous devons tout mettre en œuvre pour éviter une escalade des tensions dans la région, privilégier le dialogue, respecter la lettre et l'esprit de l'Accord-cadre d'Addis Abeba», ajoute-t-elle en soulignant l'urgence d'une solution politique à la crise en RDC.

M<sup>me</sup> Robinson «lance un appel pressant à toutes les autorités de la région à observer le maximum de retenue, à assurer la protection des populations civiles et minimiser tout risque d'escalade de la situation». Son conseiller spécial «mène en ce moment des consultations avec les auto-



rités concernées dans le but d'exhorter au calme et à la retenue», a-t-elle fait savoir. Deux personnes ont trouvé la mort samedi dans la chute d'un

obus à Goma. Le chef de la Monusco Martin Kobler a prévenu que les «agressions contre les populations civiles ne resteront pas impunies».

## Londres retire son personnel de Goma

Le ministère britannique des Affaires étrangères a annoncé hier avoir retiré son personnel basé à Goma, capitale de la province du Nord-Kivu, dans l'est de la République démocratique du Congo (RDC), à proximité de laquelle des affrontements opposent des rebelles à l'armée gouvernementale.

«Notre personnel a reçu instruction de quitter la zone dans la nuit» de samedi à dimanche «par mesure de précaution», a déclaré un porte-parole du Foreign Office à Londres, cité par l'agence AFP.

Le ministère n'a pas précisé le nombre de personnes concernées, mais «il s'agit d'un très, très petit nombre», selon le porte-parole, ajoutant que Londres disposait d'un bureau de représentation à Goma. «La situation doit être revue ce matin (hier)», a-t-il ajouté.

Samedi, le secrétaire d'Etat britannique chargé de l'Afrique, Mark Simmonds, s'était déclaré «très inquiet par les informations sur des bombardements à Goma». «Il est vital de réduire rapidement les tensions», avait-il ajouté dans un tweet.

De nouveaux bombardements ont frappé samedi les alentours de Goma, capitale de la province du Nord-Kivu, faisant deux morts et provoquant une vive tension dans la ville, selon des témoins.

Trois Casques bleus ont aussi été blessés par des tirs d'obus à proximité de leurs positions visées par la rébellion du M23, selon la Mission des Nations unies pour le Congo (Monusco). Les affrontements au nord de Goma ont repris



depuis mercredi dans cette région en proie à une instabilité chronique depuis deux décennies. Le Mouvement du 23 est un groupe créé en 2012 par des Tutsis, l'ethnie au pouvoir au Rwanda, pays frontalier du Nord-Kivu. Kins- hasa et l'ONU ont accusé le Rwanda de soutenir la rébellion, ce que Kigali a toujours démenti.

## Des témoins accusent les Casques bleus uruguayens de la mort de 2 manifestants

La mission de l'ONU en République démocratique du Congo a demandé une enquête sur la mort de deux manifestants dans la ville de Goma (Est) où des habitants ont accusé hier les Casques bleus uruguayens d'avoir tué ces civils en tirant sur la foule, selon des médias locaux.

Le responsable de la Monusco (Mission de l'Organisation des Nations unies pour la stabilisation en RD Congo), Martin Kobler, a déploré la mort de «deux manifestants lors des événements de la journée du (samedi) 24 août à Goma», sans en préciser les circonstances.

M. Kobler a «demandé l'ouverture d'une enquête conjointe conduite par la police de la RDC et celle de la Monusco», dans un communiqué daté de samedi publié sur le site internet de la Monusco.

Sur place, des témoins accusaient dimanche les Casques bleus uru-



aguayens d'être responsables de ces deux morts. «Ce sont les Casques bleus uruguayens qui ont tiré sur notre groupe, deux personnes sont mortes sur le coup et quatre ont été blessées et dépêchées à l'hôpital», a affirmé hier matin l'un de ces témoins, Augustin Matendo.

Il a assuré que les manifestants tentaient de pénétrer dans un camp situé en bordure de l'aéroport où sont installées les soldats uruguayens de la Monusco. Selon une source militaire occidentale, «le détachement uruguayen a été débordé par la foule qui tentait d'entrer dans son campement et a tiré pour la disperser».

Trois personnes avaient été tuées par la chute d'un obus, samedi sur un faubourg de Goma, trois jours après la reprise des affrontements entre les rebelles congolais du M23 et l'armée gouvernementale, selon des habitants.

## NIGERIA

## Enlèvement d'un avocat connu dans le Sud

Un avocat connu de Lagos a été enlevé par des hommes armés dans le sud du Nigeria, apparemment pour une demande de rançon, ont indiqué samedi la police et un de ses proches.

«Je viens juste de recevoir avec émotion la nouvelle de l'enlèvement de mon éminent confrère et frère, Me Mike Ozekhome», a déclaré dans un communiqué Festus Keyamo, un avocat, qui n'a pas pu préciser dans l'immédiat quand l'enlèvement avait eu lieu. Cet enlèvement montre une nouvelle fois à tout le monde «dans quel état d'insécurité se trouve notre pays (...) Il met également en évidence le manque d'emplois pour les jeunes, qui est l'une des raisons qui les conduit à cette activité dangereuse», a-t-il ajouté.

Le porte-parole de la police nationale, Frank Mba a indiqué que la poursuite des ravisseurs avait été déclenchée. «Les policiers sont sur la trace des hommes armés et nous ferons tout ce qui est humainement et opérationnellement possible pour que l'avocat soit libéré sain et sauf», a déclaré M. Mba.

## TUNISIE

## Des milliers de manifestants réclament la démission du gouvernement

Des milliers de manifestants ont défilé samedi à Tunis, au premier jour d'une campagne d'une semaine organisée par l'opposition appelant à la démission du gouvernement, après un mois de crise politique, ont rapporté des médias.

Les manifestants se sont rassemblés pour une marche en direction d'une place faisant face à l'Assemblée nationale constituante où depuis un mois, depuis l'assassinat du député d'opposition Mohamed Brahmi, des élus et des manifestants observent un sit-in pour obtenir la démission du gouvernement dirigé par le parti Ennahda.

La manifestation a commencé à 17h00 GMT et une heure plus tard la foule n'a pas cessé de se multiplier et grossir, selon les mêmes sources.

Ce rassemblement doit marquer le début d'une «semaine du départ» organisée par le Front de salut national, une coalition d'opposition, pour obtenir la démission du gouvernement et la formation d'un cabinet apolitique.

Il intervient après que la médiation entamée début août par le syndicat UGTT n'a pas permis, une nouvelle fois, de rapprocher les positions d'Ennahda et celles des opposants vendredi.

## LIBYE

## Des affrontements tribaux dans l'ouest font 4 morts

Des affrontements ont éclaté jeudi soir entre des membres de la tribu de Ouercchefana et des habitants de la ville de Zaouiyyah (ouest de Tripoli) faisant 4 morts et plusieurs blessés, a indiqué samedi soir le Premier ministre libyen Ali Zeidan. «Les affrontements entre la tribu Ouercchefana et la ville de Zaouiyyah ont fait 4 morts et plusieurs blessés et les combats se poursuivent toujours», a indiqué M. Zeidan lors d'une déclaration à la presse.

Selon lui, «des contacts ont été établis par le président du Congrès général national (CGN), la plus haute autorité politique et législative du pays, Nouri Abousahmein, le ministre de la Défense et le chef de l'état-major militaire avec les deux parties», ayant abouti à l'envoi de troupes de l'armée pour s'interposer entre les belligérants. «Nous souhaitons que les deux parties cessent les combats afin que cette force d'interposition puisse se déployer sur le terrain», a indiqué Ali Zeidan qui a déploré «la facilité du recours par les citoyens aux armes (...)» quelles que soient les raisons.

## SYRIE

## ARMES CHIMIQUES Damas d'accord pour une «enquête immédiate» de l'ONU

Le gouvernement syrien a donné dimanche son accord aux inspecteurs des Nations unies pour enquêter «immédiatement» sur les allégations d'usage d'armes chimiques près de Damas, a-t-on annoncé de source officielle. «Un accord a été conclu aujourd'hui à Damas entre le gouvernement syrien et les Nations unies durant la visite de la haute représentante de l'ONU pour le désarmement, Angela Kane, pour permettre à l'équipe des Nations unies, dirigée par le professeur Aake Sellström, d'enquêter sur les allégations d'usage d'armes chimiques dans la province de Damas», a indiqué le ministère syrien des affaires étrangères dans un communiqué. L'accord «entre en vigueur immédiatement», a précisé le ministère, ajoutant que «l'ONU et le gouvernement syrien vont se mettre d'accord sur la date et l'heure de la visite de l'équipe aux endroits sur lesquels il y a eu accord». Cet accord a été conclu lors d'une rencontre dimanche entre Mme Kane et le ministre syrien des Affaires étrangères Walid Mouallem, qui a assuré que la Syrie était «disposée à coopérer avec l'équipe des inspecteurs pour prouver que les allégations des groupes terroristes sur l'utilisation par les troupes syriennes d'armes dans la région de la Ghouta orientale (étaient) mensongères». L'opposition syrienne avait accusé le régime syrien d'avoir mené mercredi près de Damas une attaque de grande ampleur aux armes chimiques qui aurait fait au moins 1.300 morts, ce que rejette le gouvernement syrien.

## Kerry a parlé à son homologue syrien



Le secrétaire d'Etat américain John Kerry s'est entretenu jeudi de manière exceptionnelle avec son homologue syrien Walid al-Moualem à propos de l'attaque présumée de la veille aux armes chimiques, a annoncé samedi soir un responsable du département d'Etat.

Lors de cette conversation, M. Kerry a dit à son interlocuteur que le «régime syrien, s'il n'avait rien à cacher, aurait dû autoriser un accès immédiat et sans entrave au site» concerné près de Damas.

M. Kerry a également «souligné auprès de M. Moualem avoir reçu les assurances complètes des commandants de l'Armée syrienne libre (la rébellion, Ndlr) qu'ils assureraient la sécurité d'enquêteurs de l'ONU dans la zone concernée». Barack Obama a examiné samedi d'éventuelles options militaires contre la Syrie accusée d'avoir perpétré un massacre aux armes chimiques, même si le président des Etats-Unis reste très réticent à toute nouvelle aventure militaire de grande ampleur au Moyen-Orient.

Le régime syrien nie en bloc et accuse même les rebelles d'avoir utilisé des armes chimiques près de Damas.

## Utilisation présumée d'armes chimiques par Damas: Washington et Londres envisagent des options militaires

Les possibilités d'une intervention militaire contre Damas ont été examinées samedi par le président américain Barack Obama et le Premier ministre britannique David Cameron qui ont estimé que le régime syrien avait probablement utilisé des armes chimiques contre son peuple.



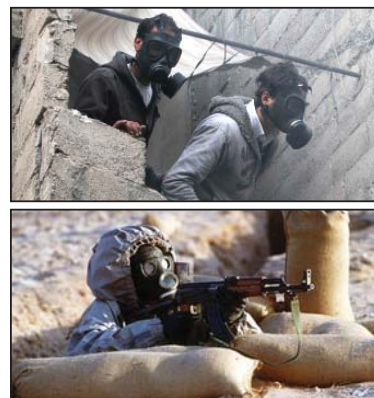
Selon un communiqué de Downing Street, Obama et Cameron qui se sont entretenus au téléphone, se sont déclarés «profondément» préoccupés «devant des signes de plus en plus importants (indiquant) qu'une attaque significative aux armes chimiques avait été menée par le régime syrien contre son propre peuple».

«Le fait que le président (syrien Bachar al) Assad n'a pas coopéré avec les Nations unies laisse penser que le régime a quelque chose à cacher», selon Londres qui estime que «l'utilisation significative d'armes chimiques mériterait une réponse sérieuse de la communauté internationale». De son côté, le président Obama s'est fait présenter toute la

journée à la Maison Blanche les possibles opérations militaires susceptibles d'être menées contre le régime syrien.

«Le président a assisté à l'exposé détaillé qu'il avait demandé sur la palette d'options potentielles devant préparer les Etats-Unis et la communauté internationale à répondre à l'utilisation d'armes chimiques», a indiqué la présidence à l'issue d'une réunion autour de M. Obama, en présence du vice-président Joe Biden et des plus hauts responsables gouvernementaux, militaires et du renseignement du pays.

Alors que les autorités syriennes rejettent catégoriquement ces accusations et affirment que ce sont au



contraire les rebelles qui utilisent des armes chimiques près de Damas, la Maison Blanche a répété que les «services de renseignement américains continuaient de rassembler des faits afin de déterminer de manière certaine ce qui s'est passé».

Cependant, le patron du Pentagone Chuck Hagel avait implicitement annoncé vendredi soir le déploiement de moyens militaires afin de fournir des «options» au président s'il devait donner l'ordre d'intervenir en Syrie.

Ces moyens comprennent l'envoi en Méditerranée d'un quatrième destroyer équipé de missiles de croisière, selon un responsable de la Défense.

## SELON LE MINISTRE SYRIEN DE L'INFORMATION

## Le régime n'a «jamais utilisé d'armes chimiques»

Le ministre syrien de l'Information, Omrane al-Zohbi, a affirmé samedi que son régime n'avait «jamais utilisé d'armes chimiques», rejetant ainsi des accusations de l'opposition.

«Nous n'avons jamais utilisé d'armes chimiques en Syrie, sous quelque forme que ce soit, liquide ou gaz», a-t-il déclaré dans un entretien à la télévision al-Mayadine, basée à Beyrouth, dont des extraits ont été diffusés par la télévision syrienne.

«L'armée syrienne n'a pas besoin d'utiliser d'armes chimiques, parce que son moral est élevé et qu'elle réalise des progrès face au terrorisme», a-t-il assuré.

«L'armée syrienne avance» et «les terroristes sont dans l'embarras», a-t-il ajouté. L'opposition a ac-



cusé le pouvoir d'avoir eu recours à des gaz toxiques lors d'attaques dans la région de Damas mercredi.

L'Observatoire syrien des droits de l'Homme

(Osdh) a de son côté annoncé avoir comptabilisé plus de 300 morts par gaz toxique depuis mercredi, dont des dizaines de rebelles.

M. Zohbi a par ailleurs mis en garde contre une intervention américaine en Syrie, en évoquant «des conséquences très dangereuses». «Il y aura le chaos et une boule de feu, qui brûlera non seulement la Syrie mais aussi le Moyen-Orient» dans son ensemble, a-t-il averti.

Le président américain Barack Obama a réuni son équipe de sécurité samedi pour discuter de la réponse à apporter aux allégations d'attaque à l'arme chimique menées par le gouvernement syrien.

La veille, les Etats-Unis ont annoncé le déploiement de moyens militaires dans la région permettant de fournir des «options» à M. Obama s'il ordonnait une intervention en Syrie.

APS



## IRAK

## 11 morts dans de nouvelles violences

**Onze personnes, dont 5 soldats, sont mortes dimanche en Irak, selon des sources médicales et militaires.**

Dans la province de Ninive dans le nord de Bagdad, des hommes armés ont ouvert le feu sur un fourgon transportant des soldats de Bagdad à Mossoul, tuant 5 d'entre eux, selon un lieutenant de l'armée et un médecin.

Toujours à Ninive, deux attaques distinctes menées par des hommes armés ont tué deux civils, dont un membre de la communauté Shabak, selon la police.

Les Shabak, qui sont souvent la cible d'attaques, vivent majoritairement à la frontière avec la Turquie, parle une langue qui leur est propre.

Au nord de Bagdad un enfant et trois infirmières sont morts dans des



explosions, et un juge a été blessé dans un attentat à la voiture piégée qui le visait, selon des sources médicales et policières. Les violences qui ensanglantent l'Irak sont les plus meurtrières depuis 2008, avec plus de 3.600 personnes tuées en 2013, selon un bilan fourni par des sources médi-

cales et sécuritaires. Mais le Premier ministre, Nouri al-Maliki, a promis de continuer la campagne des forces de sécurité pour arrêter les responsables de ces violences, en se félicitant des récentes arrestations de centaines d'insurgés et en soulignant la mort de dizaines d'autres.

## HAÏTI

## Des parlementaires demandent le rappel de l'ambassadeur américain

Vingt parlementaires haïtiens de l'opposition ont demandé samedi au président américain Barack Obama de «rappeler» son ambassadeur qu'ils accusent d'être trop proche du président haïtien Michel Martelly et entrave la tenue des élections.

Dans une lettre adressée au président Obama et rendue publique, «vingt députés haïtiens demandent au président américain de désigner un autre ambassadeur, mieux imbu de l'amitié qui lie les deux peuples et plus respectueux de la dignité et du devoir de réserve des haïtiens».

Les parlementaires reprochent «la partialité ostentatoire du nouvel ambassadeur Pamela White, arrivée il y a

juste un an en Haïti, et sa soumission aux fantasmes du président Martelly qui multiplient les (mesures) dilatoires pour retarder les élections afin de constater bientôt le dysfonctionnement du Parlement».

Les députés haïtiens jugent la diplomate américaine trop proche du chef de l'Etat haïtien et «trop compromise avec le régime actuel pour garder son impartialité et sa pondération».

Des élections partielles (sénatoriales et locales) sont prévues d'ici la fin de l'année en Haïti, mais l'organisation paraît compromise en raison de profonds désaccords entre le pouvoir, l'opposition politique et des parlementaires.

## COLOMBIE

## 13 soldats tués dans une embuscade tendue par les Farc

Treize soldats de la brigade 18 de l'Armée colombienne ont été tués samedi dans une attaque menée par des guérilleros des Forces armées révolutionnaires de Colombie (Farc) dans le département d'Arauca (nord), selon une source officielle.

Les victimes auraient tombées dans une embuscade tendue par des membres de la Colonne mobile Alfonso Castellanos des Farc, dirigée par Omar Guevara Rivera, alias «Franklin», a fait savoir l'armée colombienne dans un communiqué. «Nous regrettons informer que suite à une



action terroriste des FARC, deux sous-officiers et onze soldats ont été tués», précise l'état-major de l'armée colombienne.

Un autre soldat a été blessé dans cette attaque et évacué des lieux, ajoute la même source, notant que «le commandant de l'Armée se trouve dans la zone des faits pour évaluer la situation et diriger les opérations», ajoute la même source.

Un mois auparavant, 15 militaires colombiens ont perdu la vie dans une attaque de la guérilla dans la localité de Fortul, département d'Arauca.

## Reprise des pourparlers de paix entre le gouvernement colombien et les Farc

Le gouvernement colombien a annoncé que les pourparlers de paix avec la guérilla des Forces armées révolutionnaires de Colombie (Farc), interrompues vendredi, reprendront dès lundi dans la capitale cubaine La Havane.

Le président colombien Juan Manuel Santos Calderon a rappelé ses négociateurs de Cuba vendredi suite à l'annonce par les guérilleros d'une pause dans leur participation aux négociations visant à mettre fin à plus de 50 ans de conflit armé dans le pays caribéen. La reprise des pourparlers entre les deux camps a été annoncée par le chef de l'équipe négociatrice gouvernementale, Humberto de La

Calle, suite à une rencontre samedi avec le chef d'Etat au palais présidentiel à Bogota.

«Après une évaluation rigoureuse, il a été constaté que les Farc ont pris la décision de revenir lundi à 08h30 aux pourparlers en vue de poursuivre normalement les discussions», a-t-il ajouté, notant que «pour cette raison, le président nous a instruit de retourner demain (dimanche) à La Havane pour continuer les conversations en vue de mettre fin au conflit».

Les Farc avaient annoncé vendredi une pause dans leur participation aux négociations avec le gouvernement colombien, à moins de 24 heures de l'annonce par M. Santos de la remise

au parlement d'un projet de loi visant à soumettre l'approbation d'éventuels accords de paix à un référendum populaire.

Le gouvernement colombien et la guérilla avaient entamé en novembre dernier des pourparlers de paix dans la capitale norvégienne d'Oslo avant de les transférer un mois après à La Havane. Les délégations de la guérilla et du gouvernement colombien sont s'étaient mis d'accord sur le premier point de l'agenda de leurs négociations à savoir le développement rural. Ils se penchent actuellement sur le deuxième point qui est la participation politique.

APS

## JORDANIE

Un 4<sup>e</sup> round de négociations entre Palestiniens et Israéliens «d'ici quelques jours»

Un quatrième round de négociations directes entre Palestiniens et Israéliens aura lieu «d'ici quelques jours», a affirmé samedi le ministre jordanien des Affaires étrangères, Nasser Jawdeh après s'être entretenu à Amman avec le chef des négociateurs palestinien, Saëb Erakat.

Le représentant de la diplomatie jordanienne a par ailleurs assuré qu'il y avait «de la part de toutes les parties, et en particulier des Etats-Unis, des éléments sérieux et encourageants pour le succès des négociations», selon des propos rapportés par l'agence officielle Petra.

«La position du roi Abdallah II de Jordanie est que, quels que soient les autres événements dans la région, la cause palestinienne demeure centrale», a ajouté M. Jawdeh.

Pour sa part, M. Erakat a affirmé apprécier le soutien de la Jordanie à «la création d'un Etat palestinien». La reprise des négociations de paix est le fruit d'intenses efforts du secrétaire d'Etat américain John Kerry, qui avait réuni les deux parties pour une première rencontre à Washington le 30 juillet. Palestiniens et Israéliens se sont ensuite revus à deux reprises dans le courant du mois d'août à El-Qods occupée.

## YÉMEN

## 6 morts dans un attentat contre un bus de l'armée de l'air

Un attentat perpétré dimanche matin contre un bus transportant des militaires de l'armée de l'air du Yémen sur la route de l'aéroport de Sanaa, a fait au moins six morts, ont indiqué des sources sécuritaires yéménites.

Une bombe a explosé au moment où le bus à bord duquel se trouvaient des officiers et des soldats se dirigeait vers une base aérienne proche de l'aéroport, selon ces sources. Un témoin a affirmé avoir vu des corps déchiquetés sur la route.

Selon une source de sécurité, au moins six militaires ont été tués. Des attentats ont visé régulièrement ces deux dernières années les officiers yéménites à Sanaa et surtout dans le sud du pays, où le réseau d'Al-Qaïda est particulièrement actif.

## SRILANKA

## Navi Pillay entame une visite au Sri Lanka

La Haut-Commissaire des Nations Unies aux droits de l'homme, Navi Pillay, est arrivée dimanche au Sri Lanka, pour une visite d'une semaine, lors de laquelle elle doit s'enquérir de la situation d'après-guerre dans le pays.

Mme Pillay, qui a été très critique à l'égard de la situation des droits humains au Sri Lanka, se rendra au nord du pays fragilisé par 30 ans de guerre entre les rebelles tamouls et l'armée srilankaise. Les rebelles ont été vaincus il y a un peu plus de quatre ans, mais les groupes de défense des droits de l'homme accusent l'armée «d'avoir commis des violations des droits humains» dans sa lutte contre la rébellion. Au cours de sa visite, Mme Pillay doit rencontrer des ministres et des responsables gouvernementaux et doit s'entretenir par téléphone avec le président Mahinda Rajapakse. Elle s'entretiendra également avec des hauts magistrats, des membres de la Commission nationale des droits de l'homme et des représentants de la société civile. Toutefois, certains groupes cinghalais ont déclaré qu'ils vont organiser des manifestations devant les bureaux des Nations Unies à Colombo lundi pour afficher leur mécontentement face à la visite de Mme Pillay au Sri Lanka.

La situation au Sri Lanka sera évoquée au Conseil des droits de l'homme de l'ONU qui se réunira à Genève le mois prochain.

## Programme du lundi 26 août 2013

TF1

06h30 Magazine jeunesseTFou  
08h25 Météo  
08h30 Téléshopping  
09h05 Magazine jeunesseTFou  
10h30 Télé réalité : Secret Story  
11h15 Météo  
11h20 Série dramatique : Au nom de la vérité  
12h00 JeuLes douze coups de midi  
12h50 Magazine de la gastronomie : Petits plats en équilibre été  
13h00 Journal  
13h40 Magazine de la gastronomie : Petits plats en équilibre été  
13h45 Météo  
13h50 Météo des plages  
13h55 Feuilleton sentimental : Les feux de l'amour  
14h55 Téléfilm dramatique : Le parfum de la vengeance  
16h30 Télé réalité : Quatre mariages pour une lune de miel  
17h20 Jeu : Bienvenue chez nous  
18h15 Télé réalitéSecret Story  
19h05 JeuLe juste prix  
19h55 Météo  
20h00 Journal  
20h35 Magazine de la gastronomie : Petits plats en équilibre été  
20h37 Magazine scientifique : Des inventions et des hommes  
20h38 Météo  
20h42 Série humoristique : Nos chers voisins  
20h45 Série humoristique : Pep's  
20h50 Série policièreLes experts : Miami  
21h35 Série policièreLes experts : Miami  
22h20 Série policièreLes experts : Miami  
23h10 Série policièreLes experts : Miami

2

08h00 Journal  
08h10 Magazine de services : Télématin (suite)  
09h04 Météo des plages  
09h05 Feuilleton sentimental : Des jours et des vies  
09h30 Feuilleton sentimental : Amour, gloire et beauté  
09h55 Magazine de société : Le jour où tout a basculé  
10h20 Magazine de société : Dernier recours  
10h50 Météo outremer  
10h54 Série d'animation : La minute du Chat  
10h55 JeuMotus  
11h25 JeuLes Z'amours  
11h55 Tout le monde veut prendre sa place  
12h50 Météo 2  
13h00 Journal  
13h40 Météo 2  
13h45 Consomag  
13h50 Toute une histoire  
14h55 Comment ça va bien !  
15h50 Le jour où tout a basculé  
16h20 The Closer : L.A. enquêtes prioritaires  
17h04 MultisportsCôté Match  
17h05 The Closer : L.A. enquêtes prioritaires  
17h50 On n'demande qu'à en rire  
18h50 JeuAvec ou sans joker  
19h20 Météo des plages  
19h24 Météo 2  
19h25 JeuLe cube  
20h00 Journal  
20h40 LoterieTirage du Loto  
20h44 Météo 2  
20h45 Série de suspenseL'attaque Inédit  
21h30 Série de suspenseL'attaque  
22h20 Série de suspenseL'attaque  
23h10 Série dramatiquePrivate Practice  
23h50 Série dramatiquePrivate Practice

3

07h52 Dessin animéTiteuf  
08h02 Série d'animation : Mon robot et moi  
08h14 Série d'animation : Mon robot et moi  
08h28 Dessin animé : Kikoriki  
08h36 Angelo la débrouille  
08h46 Angelo la débrouille  
09h00 Scooby-Doo, Mystères Associés  
09h22 Scooby-Doo, Mystères Associés  
09h45 Nos voisins les marsupilamis  
10h12 Dessin animéGarfield & Cie  
10h24 Dessin animéGarfield & Cie  
10h36 Dessin animéGarfield & Cie

10h48 Dessin animéLes Dalton  
11h15 Ultimate Spider-Man  
11h36 Dessin animéKikoriki  
11h45 Consomag  
11h55 Météo  
12h00 12/13 : Journal régional  
12h25 12/13 : Journal national  
12h50 Météo  
12h55 Nous nous sommes tant aimés  
13h25 Série policièreUn cas pour deux  
14h25 LoterieKeno  
14h35 ComédieL'homme à la Buick7  
16h10 JeuDes chiffres et des lettres  
16h50 Magazine littéraireUn livre, un jour  
16h55 JeuHarry  
17h30 JeuSlam  
18h10 JeuQuestions pour un champion  
18h45 Météo des plages  
19h00 19/20 : Journal régional  
19h18 19/20 : Edition locale  
19h30 19/20 : Journal national  
19h58 Météo  
20h00 MultisportsTout le sport  
20h15 Feuilleton réalistePlus belle la vie  
20h45 Comédie dramatiqueLes fautes d'orthographe77  
22h15 Météo  
22h20 Soir 3  
22h45 Je préfère qu'on reste amis...7

CANAL+

08h00 Dessin animéOggy et les cafards  
08h10 Dessin animéOggy et les cafards  
08h15 Dessin animéOggy et les cafards  
08h30 Le serment de Tobrouk  
10h15 Court métrageFriendsheep  
10h20 Court métrageLa ficelle  
10h25 Magazine d'actualitéL'été papillon  
10h55 ComédieLa clinique de l'amour 77  
12h20 SMon oncle Charlie  
12h40 La météo  
12h45 Le JT  
12h55 DivertissementZapping  
13h05 DécouvertesLes nouveaux explorateurs  
14h05 Comédie5 ans de réflexion7  
16h05 L'oeil de Links  
16h30 Abraham Lincoln : chasseur de vampires  
18h15 DivertissementDans la bouche...  
18h20 Mon oncle Charlie  
18h45 Le JT  
19h10 Talk showLe grand journal  
20h00 Talk showLe grand journal, la suite  
20h25 DivertissementLe petit journal  
20h55 Generation War nédit  
22h25 Magazine d'informationSpécial investigation777  
22h25 Paris / Medellin : sur la route de la coke  
23h20 Magazine du multimédiaL'oeil de Links  
23h50 DrameAlbert Nobbs77

M

07h45 Série d'animationJake et les pirates du pays imaginaire  
08h15 Dessin animéLe petit Nicolas  
08h30 Dessin animéLe petit Nicolas  
08h45 Série d'animationMartine  
09h00 Météo  
09h05 M6 boutique  
10h05 Météo  
10h10 Série humoristiqueMalcolm  
10h30 Série humoristiqueMalcolm  
11h45 Série dramatiqueDesperate Housewives777  
12h40 Météo  
12h45 Le 12.45  
13h05 Scènes de ménages  
13h25 Météo  
13h27 Magazine des loisirs100% montagne  
13h30 DrameAkeelah7  
15h45 JeuUn diner presque parfait  
17h35 JeuLa meilleure boulangerie de France  
18h40 Magazine d'information100 % mag  
19h40 Météo  
19h45 Le 19.45  
20h05 Série humoristiqueEn famille  
20h50 Télé réalitéL'amour est dans le pré-nédit  
23h10 Magazine de sociétéNouveau look pour une nouvelle vie

## La sélection

TF1

20h50

## Les experts : Miami



## Résumé

Au cours d'une de ses livraisons, un jeune conducteur de camion, Doug Govoli, est assassiné. Les experts sont chargés d'enquêter sur ce crime. Alors qu'ils interrogent divers suspects, ils sont mis sur la piste d'un autre meurtre, qui pourrait être connecté à leur enquête. En effet, une mère de famille, qui apparaît sur la liste de livraison du conducteur, est retrouvée morte. Elle tenait une entreprise de jouets et distribuait notamment des poupées. En recoupant les deux affaires, les enquêteurs se rendent compte que les deux victimes étaient liées à un trafic de drogue. Les poupées servaient à la transporter...

2

20h45

## L'attaque



## Résumé

Ils ne se connaissent pas mais vont passer une journée terrible en compagnie les uns des autres. A l'occasion d'un improbable braquage, une dizaine d'inconnus se retrouvent enfermés dans une banque, pris en otages par quatre bandits antagonistes. Tous se sont retrouvés au mauvais endroit, au mauvais moment, qu'ils soient venus pour retirer, déposer ou voler de l'argent. Le destin de Martin Luthard, restaurateur étoilé va croiser celui d'Agnès, jeune flic foncée bientôt maman, de Pauline, la directrice de la banque et de son employée Cristina, d'un jeune gamin trop dépendant ou encore d'un discret clandestin africain. Tous vont expérimenter la violence et se révéler à l'occasion d'un huis clos sombre et tendu. Le compte à rebours est lancé...

3

20h45

## Les fautes d'orthographe



## Résumé

Pour son plus grand malheur, Daniel Massu, 15 ans, est le fils du directeur de l'internat dans lequel il est scolarisé. Ses camarades, le dénommé Marazelle en tête, le toisent avec méfiance, peu enclins à se lier d'amitié avec ce « fils de dirlo ». La situation empire lorsqu'en entrant en troisième, Daniel est forcé de dormir au dortoir et de prendre sa douche en compagnie des autres élèves, lesquels le bizutent sans autre forme de procès. Touché par la situation désespérée dans laquelle se trouve Daniel, Zygelman, un autre garçon, finit par le prendre sous son aile. Il partage ses confitures avec lui et lui donne une idée pour gagner l'estime de ses condisciples...

CANAL+

21h00

## Generation War



## Résumé

Wilhelm, Friedhelm, Viktor, Greta et Charlotte, cinq amis d'enfance, se retrouvent à Berlin avant que Wilhelm, jeune officier supérieur allemand, ne parte avec son frère Friedhelm rejoindre le front de l'Est. Ces derniers espèrent atteindre la ville de Moscou. Charlotte s'engage, à son tour, sur le front de l'Est, mais comme infirmière en hôpital de campagne. Le groupe espère alors pouvoir se revoir pendant les fêtes de Noël afin de célébrer la victoire. Mais au fil des semaines, le doute s'empare de chacun. Quant à Viktor, un jeune juif, il réalise trop tardivement qu'il doit quitter le pays. Sa petite amie Greta essaye de l'aider en se rapprochant d'un lieutenant-colonel allemand...

M

20h50

## L'amour est dans le pré

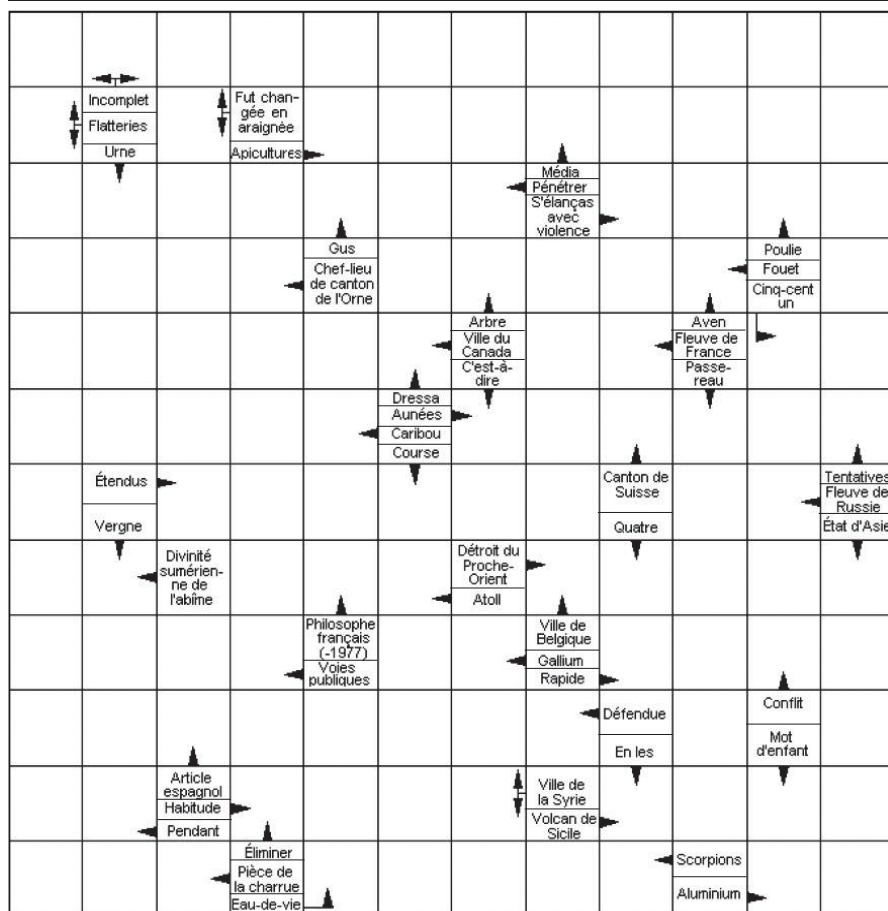


## Résumé

Alors que le séjour à la ferme s'achève, les agriculteurs vont devoir exprimer leur choix. Cela n'est pas chose aisée pour tout le monde. Ainsi, Françoise, 53 ans, éleveuse de poneys et monitrice d'équitation dans le Vaucluse, peine à se décider. Elle demeure dans l'incertitude entre ses deux prétendants. D'autres se montrent plus sereins. Nicolas, 34 ans, éleveur de vaches laitières dans le Morbihan, se retrouve seul avec Jackie après le départ de Claudia. Il s'accommode parfaitement de la situation car Jackie est le coup de coeur de Philippe depuis le début. Cette attirance sera-t-elle réciproque ? De son côté, Audrey, 29 ans, éleveuse bio dans les Hautes-Alpes, a avoué à François sa préférence pour Julien.



## Mots fléchés n°359



## Proverbes

La femme une porte, et l'homme sa clef.  
**Proverbe algérien**

Pour les bons, un bienfait est un prêt ;  
pour les méchants, c'est une charité.

**Proverbe berbère**

Lorsque la porte de l'amour est fermée,  
passe par celle de l'or.

**proverbe arabe**

Faute avouée à moitié pardonnée

**Proverbe français**

## C'est arrivé un 25 août

- **1580** : Bataille d'Alcántara.
- **1704** : Prise de Gibraltar par les Britanniques.
- **1825** : Proclamation de l'indépendance de l'Uruguay.
- **1830** : Début de la révolution belge.
- **1912** : Naissance du Kuomintang.
- **1920** : Fin de la bataille de Varsovie (Guerre russo-polonaise de 1920).
- **1944** : Libération de Paris.
- **1991** : Indépendance de la Biélorussie.

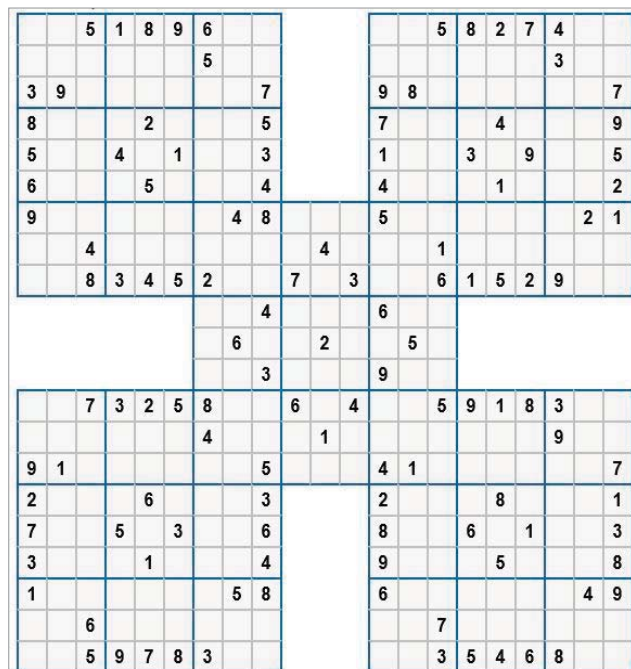
## Célébrations

- Brésil : Jour des forces armées
- Uruguay : Fête nationale

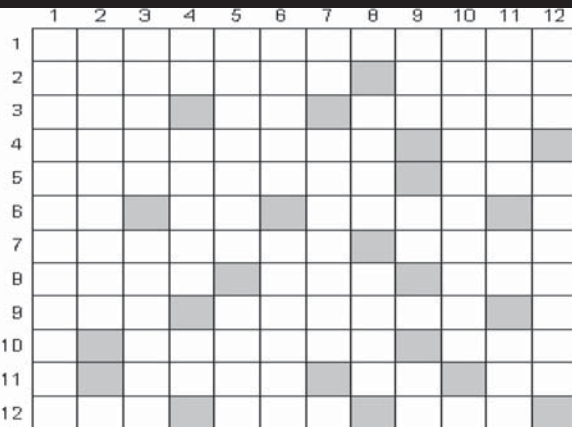
## Samouraï-sudoku n°359

Les problèmes de sudoku samouraï se composent de cinq grilles de sudoku entrelacées. Les règles standards du sudoku s'appliquent à chacune de ces cinq grilles. Placez les chiffres de 1 à 9 dans les cases vides de chaque grille. Chaque ligne, chaque colonne, et chaque région 3 x 3 doit contenir une fois les chiffres de 1 à 9.

Chaque sudoku samouraï a une solution unique et peut être résolu par la logique pure.



## Mots croisés n°359



## Horizontalement :

1. Atroce
2. Brûlure - Fleur
3. Consqua - Deux - Meilleur
4. Théologien allemand - Germanium
5. Pronom relatif - Urus
6. Ancien oui - Our - Instrument d'optique
7. Assemblages de feuilles de papier - Unité élémentaire d'information ne pouvant prendre que deux valeurs distinctes (plur.)
8. Marque l'intention, le but - Oiseau - Liquide
9. Pareil - Inoffensif
10. De la haute montagne - De bonne heure
11. S'amuser - Nobélium - Béryllium
12. Dévêtue - Unité de mesure de travail - Souverain

## Verticalement :

1. Mode d'orientation pour certains animaux
2. Pause pour prendre le café
3. Exprime la raillerie - Montre un grand contentement
4. Note - Organiste et compositeur français - Mesure chinoise
5. Ensemble de veines du marbre - Rugueux
6. Sec - Palmier
7. De naissance - Suppression, dans la prononciation, de la voyelle finale d'un mot devant un mot commençant par une voyelle ou un h muet
8. Anneau de cordage - Paradis
9. Plante à bulbe - Niobium - Métal précieux
10. Souhaitaient ardemment
11. Superposer des poissons salés dans les barils - Tantale - Ceinture japonaise
12. Dans la rose des vents - Indique une succession

Au total, dix pays scindés en deux groupes de cinq prenant part à cette compétition qui s'étalera jusqu'au 31 août, jour de la finale. Les deux premiers de chaque poule se qualifieront pour les demi-finales, prévues vendredi 30 août. Lors de la précédente édition en 2011 en Egypte, la sélection algérienne avait terminé à la quatrième place, alors que la Tunisie avait été sacrée du titre arabe.

Composition de la sélection algérienne: Touati Seddik (3 pts), Saidi Nabil, Gaham Hocine (8), Mustapha Adrar (4), Hamdini Abdallah, Abdeslem Dekiche (2), Kaouane Abdelhalim (12), Mohamed Harrat (14), Mehdi Cheriet (14), Omar Bellich, Zaki Guermat, Fethi Oukrimi.

programme de la 6<sup>e</sup> journée de compétition, prévue dimanche, qui verra le déroulement des dernières rencontres du premier tour de l'Afrobasket-2013, concernant les groupes (B) et (D). 16 sélections africaines prennent part à la 27<sup>e</sup> édition de l'Afrobasket avec pour objectif d'arracher les trois tickets qualificatifs au Mondial-2014 prévu en Espagne (30 août-14 septembre 2014).

La Confédération africaine de handball (Cabb) a dû alors revoir la formule de compétition des cadettes après les absences de l'Algérie et du Gabon, invitant à la dernière minute la Zambie pour la faire jouer aux côtés de la Tunisie et de l'Angola dans le groupe A. Les juniors filles devaient, elles, évoluer dans le groupe A aux côtés de l'Angola, de la RD Congo et du Rwanda. La Fabb a été secouée par une crise qui a duré plus de deux ans et n'a connu son dénouement que le 17 août dernier avec l'élection de Saïd Bouamra à la tête de l'instance fédérale.

Le boxeur mexicain Johnny Gonzalez a repris la ceinture mondiale WBC des plume en infligeant une défaite express à son compatriote et tenant du titre vaincu jusque-là, Abner Mares, samedi à Carson (Californie, ouest des Etats-Unis). Gonzalez, 31 ans, a envoyé Mares au tapis d'un crochet du gauche dès la première reprise. Mares s'est relevé mais a reçu par la suite une pluie de coups obligeant l'arbitre à arrêter le combat et déclarer Gonzalez vainqueur par KO technique avant la fin du round. Ce dernier, qui récupère une couronne perdue en septembre face à Daniel Ponce de Leon, compte désormais 55 victoires, dont 47 par KO, pour 8 défaites.

Depuis le mois de juin, Halep, 21 ans, s'est imposée sur toutes les surfaces: terre battue à Nuremberg et à Budapest, gazon à Bois-le-Duc et dur à New Haven. Elle s'était distinguée en mai avec une demi-finale à Rome (terre battue). Dans ce laps de temps, seuls ses résultats en tournois du Grand Chelem n'ont pas été convaincants (ier tour à Roland-Garros, 2e tour à Wimbledon) et elle tentera de corriger le tir à partir de lundi sur le ciment de Flushing Meadows, où se disputera le dernier tournoi majeur de la saison.

L'Autrichien Jürgen Melzer a remporté le cinquième titre ATP de sa carrière en profitant de l'abandon du Français Gaël Monfils pour un problème aux abdominaux, samedi en finale du tournoi de Winston-Salem (Dur). Melzer, 32 ans et 32e mondial, menait 6-3, 2-1 quand Monfils, 43e mondial, a jeté l'éponge après avoir demandé un temps-mort médical, alors qu'il était déjà mené d'un break dans le second set et avait du mal à servir. Vendredi en demi-finale face à l'Ukrainien Alexandr Dolgopolov, le Français avait dû être soigné en début de premier set pour un problème dans la même zone mais avait pu continuer le match.

[illegible]

**Solution Mots Croisés N°358**

INSOUMISE■ON  
RENDE■NO■SN■  
RN■ELOCUTION  
INCREDULE■MO  
TIR■■ORISPEAU  
A■OC■NIE■TV  
BACHOTER■NOE  
II■AMAS■DOPA  
L■■MIL■MOYEU  
IFOP■GOUTEE■  
TA■SUIENTER■T  
ETC■TETER■VU

## Solution Mots Fléchés N°358

BADIGEONNAGE  
O■ETAT■OUTIL  
IRRESOLUE■NA  
TON■PNEU■R■N  
IMITA■VROUM■  
LEE■ROUE■SOC  
L■RADAR■O■RA  
EV■S■KENNEDY  
MISSEL■OU■RE  
ESTIVANT■TAN  
NE■DENIERS■N  
TROU■DEROUTE



CHAMPIONNAT D'ALGÉRIE LIGUE 1 (1<sup>RE</sup> JOURNÉE)

# Les prétendants au titre affichent leurs ambitions

Les prétendants au titre de champion d'Algérie n'ont pas raté l'entame de saison en s'imposant tous samedi lors de la première journée du championnat de Ligue 1 de football, à leur tête le champion sortant, l'ES Sétif, qui est allé battre un des promus, le CRB Aïn Fekroun (1-0).

Au total, 20 buts ont été inscrits pour cette rentrée des classes, soit une moyenne de 2,5 buts par match, sachant que certaines rencontres se sont déroulées sous une forte chaleur, notamment celle ayant opposé la JS Saoura à l'USM El-Harrach à Béchar, disputée sous 40 degrés et où il y a eu quand même 4 réalisations (3-1 pour les locaux). D'ailleurs le joueur de la JSS, Sid Ahmed Mebarki, a été le héros de son équipe en inscrivant le premier doublé de la saison face au vice-champion d'Algérie et, par la même occasion, le premier but de la saison tout court à la 15e minute de jeu.

De son côté, l'ESS a bien entamé la défense de son titre en allant s'imposer à Aïn M'lila contre le CRBAF qui, semble-t-il, ne s'est pas encore bien acclimaté avec l'élite.

C'est le cas des deux autres promus, notamment le MO Béjaïa qui a sombré au stade Omar Hamadi de Bologhine face à l'USM Alger, auteur du doublé coupe d'Algérie-coupe arabe la saison dernière et candidat au titre (1-4).

Les Usmistes se sont amusés face aux «Crabes» grâce notamment à un doublé du très remuant joueur malgache, Andréa, ainsi qu'à des buts de Djediat et Ziaya sur penalty. Du côté du MOB, Akrouf peut se targuer d'avoir inscrit le premier but de l'histoire du club en Ligue 1.

L'autre promu, le RC Arba, s'est incliné à Alger face au CR Belouizdad sur une réalisation du revenant Ramzi Bourakba qui a offert le premier succès de la saison à l'entraîneur argentin Angel Miguel Gamondi, de retour à la tête de la barre technique des Rouge et Blanc de la capitale (1-0).

Le MC Alger, finaliste malheureux de la dernière coupe d'Algérie, a réalisé une excellente opération en allant damer le pion à la JSM Béjaïa grâce à un but de Mustapha Djalit à la 40e minute. Conforté par l'apport financier de son nouvel action-



naire majoritaire, l'entreprise Sonatrach, le MCA, avec son nouvel entraîneur suisse Alain Geiger, a affiché d'emblée ses ambitions de jouer le titre, tandis que la JSMB de Noureddine Saâdi doit revoir sa copie. Le festival offensif de la journée est venu tout droit du stade Messaoud Zougar d'El-Eulma, où la JS Kabylie est allée battre (au bout du suspense), le Mouloudia local sur le score de 4 buts à 3.

Les «Canaris», qui veulent revenir au premier plan après plusieurs saisons sans relief, peuvent remercier l'attaquant

Kamel Yesli, ex-pensionnaire du FC Paris, qui a inscrit un doublé dont une réalisation à la 84e minute alors que la rencontre se dirigeait vers un spectaculaire nul (3-3).

A Oran, le MCO, sous la houlette de l'Italien Gianni Solinas, s'est difficilement imposé face à l'ASO Chlef dans le derby de l'Ouest (1-0) sur un but de Bouaïcha (1-0, 58'), tandis que dans le derby de l'Est, le CS Constantine n'a pu faire mieux qu'un triste (0-0) à domicile contre le CA Bordj Bou Arréridj. Un seul carton rouge a été brandi par les ar-

bitres lors de cette première journée, à l'encontre du joueur du RC Arbaâ, Raït, et trois vic-toires à l'extérieur ont été enregistrées pour ce début de saison.

## RÉSULTATS

CRBAF-ESS	0-1
JSS-USMH	3-1
JSMB- MCA	0-1
CRB- RCA	1-0
MCO-ASO	1-0
USMA- MOB	4-1
MCEE-JSK	3-4
CSC-CABBA	0-0

## Classement :

	Pts	J
1. USM Alger	3	1
--. JS Saoura	3	1
--. JS Kabylie	3	1
--. MC Alger	3	1
--. ES Sétif	3	1
--. MC Oran	3	1
--. CR Belouizdad	3	1
8. CABB Arréridj	1	1
--. CS Constantine	1	1
10. MC El-Eulma	0	1
--. CRB Aïn Fekroun	0	1
--. JSM Béjaïa	0	1
--. RC Arba	0	1
--. ASO Chlef	0	1
--. USM El-Harrach	0	1
--. MO Béjaïa	0	1

## Publicité

### RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE WILAYA DE M'SILA DIRECTION DU LOGEMENT ET DES EQUIPEMENTS PUBLICS N.I.F N°099828015049601

## AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT N° 55/2013

Conformément à l'article 29 du décret présidentiel N°10/236 du 07/10/2010 modifié et complété portant réglementation des marchés publics, la Direction du Logement et des Equipements Publics de la wilaya de M'Sila lance un **Avis d'Appel d'Offres National Ouvert pour le projet : SUIVI, CONSTRUCTION ET EQUIPEMENT (EN REMPLACEMENT) D'UN LYCÉE 800/200 REPAS A DJEBEL MESSAAD.**

**LOT 11: INSTALLATION SPORTIVE + VESTIAIRE.**  
**LOT 18: EQUIPEMENTS DE RESTAURATION (CUISSON)**

Les entreprises qualifiées en Bâtiment (activité principale ou secondaire) pour le lot 11 et les entreprises ayant l'activité en équipement de restauration pour le lot 18, et intéressées par le présent appel d'offres peuvent retirer les cahiers des charges auprès de **LA DIRECTION DU LOGEMENT ET DES EQUIPEMENTS PUBLICS DE LA WILAYA DE M'SILA, Rue CHERID ABDELHAFID route M'SILA**

Les offres déposées doivent être accompagnées des pièces précisées dans le cahier des charges et l'enveloppe extérieure portant la mention

**Avis d'Appel d'Offres National Ouvert**  
**DIRECTION DU LOGEMENT ET DES EQUIPEMENTS PUBLICS DE LA WILAYA DE M'SILA, Rue CHERID ABDELHAFID, route M'SILA**  
**PROJET: SUIVI, CONSTRUCTION ET EQUIPEMENT (EN REMPLACEMENT) D'UN LYCÉE 800/200 REPAS A DJEBEL MESSAAD.**

**LOT ... ..**

**(Soumission à ne pas ouvrir et à préciser le lot)**

L'enveloppe extérieure contient deux enveloppes séparées portant référence et objet de l'appel d'offres : la première enveloppe portant Nom du dossier technique et la deuxième le dossier financier.

### 1/ Dossier Technique:

- 1.- Déclaration à souscrire, datée, signée et cachetée
- 2.- Cahier des renseignements aux soumissionnaires

remplis, daté, signé et cacheté.

3. - Les statuts des soumissionnaires pour les personnes morales (copie conforme légalisée)
- 4.- Attestation de dépôt légal des comptes sociaux de l'année 2012 pour les personnes morales concernant les entreprises (copie conforme légalisée).
- 5.- Certificat du casier judiciaire N°03 (copie originale en cours de validité).
- 6.- Registre de commerce (copie conforme légalisée).
- 7.- Certificat de qualification et de classification (copie conforme légalisée)
- 8.- Extraits des rôles apurés au nom du soumissionnaire concernant : domiciliation du soumissionnaire, siège social de l'entreprise, lieux d'activités (photocopie légalisée ou original)
- 9.- Certificat de mise à jour CACOBATH-CNAS-CASNOS en cours de validité (copie conforme légalisée)
- 10.- Le bilan fiscal des trois dernières années (copies conformes légalisées).
- 11.- Planning d'exécution des travaux daté, signé et cacheté
- 12.- Liste détaillée des moyens matériels proposée (fixes et mobiles) destinée à la réalisation du projet signée par le soumissionnaire justifiée par une liste délivrée par un notaire ou par un expert d'engins accompagnée de carte grise de ces engins au nom du soumissionnaire ou de l'entreprise (copie conforme légalisée)
- 13.- Liste des moyens humains (fiche d'affiliation à la CNAS pour l'encadrement technique) accompagnée par les certificats de diplômes (copie conforme légalisée)
- 14.- Certificats de bonne exécution des travaux similaires signés par les maîtres d'ouvrages précisant la nature des travaux réalisés (leurs montants, date de réception) aux cours des 3 dernières années.
- 15.- Déclaration de probité datée, signée et cachetée.
- 16.- Numéro d'identification fiscal (copie conforme légalisée)

lisée)

### 2/ Dossier Financier:

- 1.- Lettre de soumission remplie, datée, signée et cachetée
- 2.- Bordereau des prix unitaires rempli, daté, signé et cacheté
- 3.- Devis quantitatif et estimatif rempli, daté, signé et cacheté
- 4.- Le cahier des charges (CPT et CPS).

### Remarque:

\* Les documents fiscaux et parafiscaux doivent être actualisés et des copies originales des extraits de rôles sont obligatoires avant la signature du marché.

\*Les photocopies légalisées doivent être conformes aux conditions légales (nom, prénom et signature de l'agent chargé de l'approbation, date et cachet officiel de l'administration).

Le délai de préparation des offres est fixé à **21 jours à compter de la première parution de l'appel d'offres.**

La date limite de dépôt des offres est fixée pour le dernier jour du délai de préparation des offres jusqu'à 13h 30. Après la première date de parution de l'appel d'offres dans les quotidiens nationaux et BOMOP.

Si le jour de dépôt des offres et l'ouverture des plis coïncident avec un jour de repos légal ou fin de semaine, la durée de préparation des offres sera prolongée le jour suivant du travail.

Le délai de validité des offres est fixée à 03 mois + délai de préparation des offres à partir de la date de dépôt des offres. Tous les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture publique des plis le dernier jour correspondant au dépôt des offres à partir de 14h au siège de la Direction du Logement et des Equipements Publics de la wilaya de M'Sila **salle des réunions.**

## LIGUE 1

# Un point précieux pour le CABAA

Mouad B.

Les Bordjiens ont livré une grosse bataille et dépensé beaucoup d'efforts dans leur premier déplacement de la saison. Ils ont su garder le score vierge grâce aux exploits de leur gardien Ben Khoudja qui a repoussé toutes les attaques des locaux. La lutte a été rude des deux côtés pour maintenir ce score. Le CABAA prend son premier point.

Malgré des petites tentatives audacieuses et des volontés d'aller vers l'avant, aucune équipe ne parvient à se montrer réellement dangereuse durant ce

match. Ce match nul (0-0) réalisé par le CABAA face au CSC, en Ligue 1, est une bonne affaire.

## Un point dans la besace

Le CABAA revient de Constantine avec un point qui pourrait être précieux dans le décompte final. Lorsqu'on obtient un tel résultat à l'extérieur et face à une équipe de la trempe du CSC en plus, on ne saurait faire la fine bouche.

En contraignant, samedi dernier, à Constantine au match nul (0-0) le CSC, son adversaire lors de la première journée du championnat de la Ligue 1, le CABAA réalise une bonne petite affaire.

Le CABAA à ce niveau de la compétition, a encore 29 matches à disputer. 87 points sont en jeu.



« Le nul est synonyme d'une victoire. C'est aussi une victoire morale pour l'ensemble du groupe qui va nous pousser à

faire toujours mieux dans ce championnat. Nous avions une bonne rencontre qui n'était pas du tout facile au départ au vu de

l'ambition des locaux à signer leur première victoire. Nous avons rendu difficile leur mission et perturbé leurs calculs le long de la rencontre que nous avons dominée dans sa majeure deuxième partie et nous étions les plus proches de la victoire. On n'était pas du tout chanceux.

On aurait aimé concrétiser au moins une des nombreuses occasions que nous nous étions offertes », dira le coach bordjien avant d'ajouter : « L'équipe a montré un bon état d'esprit et n'a pas fait d'économie dans l'engagement et le pressing.

Le résultat nul ne nous gêne pas du tout puisqu'il nous permet d'envisager dans les meilleures conditions les prochaines rencontres du championnat ».

## Medouar : «Le bus de l'ASO caillassé après le match face au MCO, 6 interpellations»



Le porte-parole de l'ASO Chlef, Abdelkrim Medouar, s'est indigné contre le caillassage du bus de son équipe à l'issue de la défaite, samedi soir au stade Ahmed-Zabana d'Oran face au MCO (0-1) pour le compte de la 1<sup>re</sup> journée du championnat d'Algérie de Ligue 1 de football.

«C'est inadmissible que de telles choses se produisent encore dans notre championnat. Le bus de notre équipe a été caillassé et le défenseur international béninois, Badarou Nana, a été blessé suite à cette attaque», a déclaré Abdelkrim Medouar à l'APS.

Selon le responsable de la formation chélifienne, la police a interpellé «6 supporters du MCO» qui auraient une relation avec les faits. Les relations entre les deux clubs se sont envenimées à l'issue de la saison 2007-2008, lorsque le MCO avait été relégué pour la première fois de son histoire après avoir échoué à s'imposer à Chlef contre l'ASO (1-1) lors de l'ultime journée du championnat de l'ex-D1. Depuis, le derby de l'Ouest se joue sous «haute tension» et la réaction hostile des supporters est toujours présente lors des confrontations MCO-ASO et ASO-MCO.

Samedi, c'est le MCO qui a eu le dernier mot sur le terrain grâce à une réalisation de Bouacha à la 58e minute de jeu, offrant aux «Hamraoua» leurs 3 premiers points de la saison.

## OLYMPIQUE MARSEILLE

### Foued Kadir proche d'un transfert à Rennes

Le milieu offensif algérien de l'Olympique Marseille (Ligue 1 française de football), Foued Kadir, serait proche d'un transfert au Stade Rennais, l'autre club français de L1, ont rapporté samedi soir des médias locaux.

L'international algérien de 29 ans et le club breton seraient tombés d'accord et l'indemnité de transfert s'élèverait à 1,5 million d'euros, selon la chaîne de télévision Info Sport +. Simple remplaçant à Marseille, Kadir devrait quitter le club phocéen cet été. Le joueur plaît également à Bastia et Lille, mais il devrait atterrir en Bretagne. Sous contrat jusqu'en juin 2016 avec l'OM, Kadir est actuellement barré par Mathieu Valbuena, Dimitri Payet et André Ayew qui jouent au même poste. L'entraîneur de Marseille, Elie Baup, s'est expliqué récemment sur le cas du milieu de terrain algérien, affirmant que «si à un moment, c'est trop conséquent dans sa tête et dans sa vie sportive car il lui faut du temps de jeu en vue d'une sélection pour la coupe du Monde, on verra la suite qu'on donnera» à cette affaire. Recruté lors du dernier mercato hivernal en provenance de Valenciennes, Kadir ne s'est jamais imposé dans le «Vieux port». Il a été utilisé à 15 reprises mais rarement comme titulaire.



## ÉLIMINATOIRES CHAN-2014 (2<sup>E</sup> TOUR - ALLER)

### Cameroun - RD Congo décalé aujourd'hui

Le match Cameroun - RD Congo, initialement prévu hier à Garoua dans le cadre du 2<sup>e</sup> tour aller des éliminatoires du championnat d'Afrique des nations (CHAN-2014), réservé aux joueurs locaux, se jouera finalement aujourd'hui, ont rapporté des médias locaux.

La raison est que les arbitres soudanais qui doivent diriger la rencontre ne pourront rejoindre Garoua avant dimanche en raison d'un problème avec

leur vol, expliquent les médias camerounais.

Il y a 15 jours, c'est le match Zimbabwe - Zambie qui avait subi pareil sort pour le même motif. Les deux derniers billets qualificatifs au CHAN-2014 en Afrique du Sud seront attribués à l'issue des dernières rencontres des éliminatoires : Cameroun - RD Congo et Mozambique - Angola.

Le Zimbabwe avait poinçonné son

ticket pour la phase finale, prévue du 11 janvier au 1<sup>er</sup> février 2014, en éliminant samedi la Zambie sur son terrain (aller : 0-0, retour : 1-0).

La sélection zimbabwéenne s'ajoute aux 13 autres équipes déjà qualifiées, à savoir l'Afrique du Sud (pays hôte), le Mali, le Nigeria, le Burkina Faso, la Libye, le Ghana, le Maroc, la Mauritanie, le Gabon, le Congo, le Burundi, l'Éthiopie et l'Ouganda.

## ITALIE (1<sup>RE</sup> JOURNÉE)

### L'AC Milan tombe d'entrée devant le nouveau promu Hellas Vérone

L'Hellas Vérone a fêté son retour en Serie A en battant l'AC Milan (2-1) grâce à un doublé du vieux Luca Toni (36 ans), samedi pour la 1<sup>re</sup> journée du championnat d'Italie. Toni a éclipsé Balotelli. Deux buts de la tête, sa grande spécialité, ont renversé le match et offert une victoire de prestige à un club qui retrouvait l'élite après onze longues années d'absence.

Le Milan entame la Serie A par une défaite, comme l'an dernier, et n'a psychologiquement pas bien préparé son barrage retour de Ligue des champions, mercredi contre le PSV Eindhoven (1-1) à l'aller aux Pays-Bas. Le Milan était pourtant bien parti. Balotelli a servi Andrea Poli pour le premier but (1-0) de la Serie A 2013-2014.

Le milieu arrivé cet été de la Sampdoria Gènes a parfaitement exploité le petit ballon glissé par «Super Mario», et effacé d'un crochet deux défenseurs de Vérone, Vangelis Moras et Fabrication Cacciatore, avant de marquer. L'égalisation est arrivée sur corner, grâce à un but de la tête du Mathusalem des buteurs italiens (30), recrue vedette de Vérone cet été. Son 110<sup>e</sup> but en 250 matches de Serie A est le premier de l'Hellas depuis onze ans en Serie A. Toni a doublé la mise sur un centre du Serbe Bosko Jankovic, smashé du front dans la cage d'Abbiati (53). Vérone a ensuite bien défendu et aurait même pu marquer encore en contre. Mais ce 2-1 suffit au bonheur des «Gialloblu».

## CHAMPIONNAT D'AFRIQUE DE KARATÉ-DO (JEUNES CATÉGORIES)

### L'Algérie présente au rendez-vous de Tunis

Les sélections algériennes de karaté-do cadets, juniors et espoirs (filles-garçons), prendront part au championnat d'Afrique des jeunes catégories, prévu du 26 août au 3 septembre à Tunis (Tunisie), a-t-on appris hier auprès de la Fédération algérienne de karaté-do (FAK). Les athlètes algériens seront présents aux épreuves kata par équipe et individuel et kumité individuel en filles et garçons, a précisé à direction technique nationale présidée par Tarek Maiza. Les karatékas inscrits à cette compétition sont en stage de préparation depuis le mois de Ramadan au sein de la salle OMS Mohamed-Boudiaf (la Coupole) mise à la disposition de la Fédération algérienne de karaté-do par la direction de l'O.C.O.

En marge du championnat d'Afrique, la Fédération algérienne de karaté a inscrit 60 arbitres algériens issus des 48 wilayas du pays à prendre part au stage d'arbitrage pour l'obtention de grade d'arbitre continental africain qui se déroulera aujourd'hui 26 août.





## Imbula a refusé Chelsea !



La recrue marseillaise Gianelli Imbula a indiqué dans *le10Sport* qu'il avait refusé de belles propositions de clubs prestigieux pour venir à Marseille. En effet, le joueur avait le choix de rejoindre Chelsea et Monaco, mais a préféré signer dans le club phocéen. L'OM a été le premier club à verser la somme souhaitée par Guingamp, ce qui a permis au club de V. Labrune de prendre un avantage important sur ses concurrents.

# Mourinho

## «On ne veut pas perdre Mata»

Manchester United comptait certainement profiter du revirement de situation concernant le dossier Willian pour approcher Mata. Mais Mourinho veille.

En Angleterre la solution était toute trouvée. Mais peut-être trop simple aussi. Avec l'arrivée probable de Willian dans le milieu de terrain de Chelsea la possibilité de recruter Juan Mata semblait ouverte à Manchester United qui s'est d'ailleurs renseigné quant à la disponibilité du joueur espagnol. Mais Jose Mourinho a tenu à mettre les choses au clair concernant Juan Mata. Jusqu'au prochain rebondissement.



## Mourinho confirme de futurs départs

Le mercato estival prend fin dans deux semaines, et Chelsea ne dirait pas non à une éventuelle arrivée. Alors que les négociations avec Manchester United pour Wayne Rooney n'avancent guère, José Mourinho souhaiterait finalement alléger son effectif bien chargé. N'appréciant pas être à la tête d'un groupe surchargé, l'ancien entraîneur du Real Madrid a indiqué qu'en cas d'une nouvelle arrivée, un joueur devrait partir.

## Balotelli, la mauvaise excuse

Le retour du Hellas Verone en Serie A n'est peut-être pas une bonne chose pour l'Italie. Alors que celle-ci doit faire face à de nouveaux incidents racistes après la rencontre de Supercoupe d'Italie entre la Lazio et la Juve (0-4) à Rome, le maire véronais vient lui de jeter un pavé dans la mare en considérant le Milanais Mario Balotelli comme l'un des principaux responsables de ces débordements de l'autre côté des Alpes. Et tout cela bien sûr avant que le championnat ne débute samedi à 18 heures avec une opposition entre le Hellas Verone et... l'AC Milan.



## Pogba est devenu grand

En l'espace d'un an, Paul Pogba est parvenu à s'imposer dans l'entrejeu de la Juventus Turin, à décrocher ses premières capes en équipe de France et à devenir champion du monde des moins de 20 ans. Et visiblement, il est prêt à confirmer pour sa seconde saison italienne.

Il y a un an, Paul Pogba arrivait à Turin sur la pointe des pieds. Précédé d'une flatteuse réputation, le milieu de terrain français n'avait cependant pas réussi à convaincre Sir Alex Ferguson de lui donner du temps de jeu sous le maillot de Manchester United, et son choix de rejoindre la Juventus ressemblait alors à un pari extrêmement risqué. Combien de jeunes joueurs, en effet, s'étaient brûlés les ailes dans le passé en s'envolant trop précocement à l'étranger, a fortiori dans des très grands clubs ? La liste est longue, mais le joueur formé au Havre a su ne pas l'allonger d'un nom supplémentaire. A la surprise générale il faut bien le dire...



## MU se rabat sur Özil

Selon le *Daily Star*, Manchester United s'apprêterait à faire une offre de 30 millions de livres (environ 35 millions d'euros) au Real Madrid pour recruter le milieu de terrain allemand Mesut Özil. Ce choix de David Moyes ferait suite au refus du Barcelonais Cesc Fabregas de venir chez les Red Devils.

### INTER MILAN

## Eto'o avec Lisandro à Al-Gharafa ?

Samuel Eto'o, plus que jamais sur le départ à l'Anzhi Makhachkala, aurait reçu une proposition d'Al-Gharafa.

Et si Samuel Eto'o faisait faux bond aux cadors européens sur le mercato ? Suivi de près par l'Inter Milan, Chelsea ou encore Manchester United, l'attaquant camerounais de l'Anzhi Makhachkala aurait reçu une tout autre proposition en provenance d'Al-Gharafa, le nouveau club de Lisandro Lopez.



## Lewandowski libère Dortmund face au Werder

Dortmund, grâce à un but de Robert Lewandowski, a battu le Werder Brême (1-0) vendredi soir, pour enchaîner sa troisième victoire de rang et consolider sa place de leader en ouverture de la 3<sup>e</sup> journée du championnat d'Allemagne. Le Bayern Munich,

Leverkusen et Mayence, autres équipes à six points, tenteront de rejoindre le Borussia samedi.



PRÈS DE 5000 CAS D'INTOXICATIONS  
ALIMENTAIRES ENREGISTRÉS  
ANNUELLEMENTQuand l'hygiène fait  
défaut !

Les intoxications alimentaires font chaque année, quelques 5000 victimes en Algérie, selon les statistiques du ministère de la Santé et de la Réforme hospitalière. Il faut savoir qu'une intoxication coûte entre 20 et 30.000 DA/jour en cas d'hospitalisation. Les intoxications alimentaires sont en constante augmentation, particulièrement en été. De nombreux cas d'intoxications alimentaires ont été enregistrés depuis le début de la saison estivale. Dans la wilaya de Mascara, une centaine de personnes ont été hospitalisées après avoir consommé «du jus à base d'œufs». Par ailleurs, il y a de cela quelques jours, 149 personnes victimes de ce fléau de saison ont été admises à l'établissement public de santé de proximité de Tamoulouka, à Guelma, alors qu'une vingtaine de personnes ont subi le même sort, à Hammam Bou Hadjar, suite à un repas de noces. Autant dire que les intoxications alimentaires collectives sont en constante augmentation. «Pour autant, le respect de quelques règles d'hygiène simples suffit bien souvent à éviter une intoxication qui peut s'avérer fatale», estiment les professionnels de la santé. Pour empêcher la multiplication des germes nocifs pour la santé dans les aliments il est nécessaire de respecter certaines précautions primordiales. Ainsi, il est recommandé de surveiller les produits sensibles durant leur conservation ou leur cuisson, ne jamais rompre la chaîne du froid, proscrire la recongélation, s'assurer que la date de péremption n'est pas dépassée. Les températures estivales peuvent se révéler néfastes pour nos aliments. Les produits plus spécialement à surveiller tout au long de leur conservation ou leur cuisson sont les

viandes de volailles et de boucherie, les œufs crus et les préparations à base d'œufs. Les salmonelles (souches de bactéries pouvant devenir pathogènes) les affectionnent et sont responsables à elles seules de 76 % des cas d'intoxication alimentaire. Pour rappel, les campagnes de sensibilisation sur les intoxications alimentaires se sont multipliées, ces derniers temps. Au mois de juin dernier, le ministère du Commerce et la Fédération algérienne des consommateurs (FAC) avaient initié une caravane nationale de sensibilisation sur les intoxications alimentaires. Dans ce cadre, des brochures pour les citoyens seront distribuées dans les espaces publics afin de «les sensibiliser sur la nécessité de faire attention à ce qu'ils mangent». Les organisateurs ont, à cette occasion, alerté sur la vente informelle des produits alimentaires sur les trottoirs, estimant que «le manque de culture de consommation chez les Algériens favorise et encourage davantage la vente des produits alimentaires toxiques sur la voie publique». D'un autre côté, une vaste campagne de sensibilisation de dimension régionale sur ce phénomène qui prend de l'ampleur a été programmée durant la même période, dans la wilaya d'Oran. Les initiateurs ont appelé le consommateur à faire preuve de vigilance en achetant ses produits notamment ceux sensibles à la chaleur. Le consommateur est ainsi considéré comme le premier contrôleur, il est tenu de garder en permanence à l'esprit les bons réflexes, à savoir bien lire l'étiquetage pour s'assurer des dates de fabrication et de péremption du produit qu'il a l'intention d'acheter.

Amel B.

## FESTIVAL ARABE DE DJEMILA

## Clôture

## en beauté de la neuvième édition

La neuvième édition du Festival arabe de Djemila a été clôturée en beauté dans la soirée de samedi à dimanche avec un programme algérien, où le chanteur du raï, cheb Bilel, dans sa meilleure forme, a surchauffé l'ambiance, sur la scène de l'antique Cuicul.



Deux heures durant, cheb Bilel a interprété «Derdja, derdja», «Souheila», «Malkoum ya adyani» et autres chansons de son répertoire, reprises pour la plupart par un public sous le charme qui a longuement dansé sur les rythmes endiablés en cette soirée de clôture.

Auparavant, les vestiges de la bimillénaire cité romaine ont vibré aux sons du folklore de la région du M'zab avec la troupe «Baroud» de la ville de Ghardaïa qui a transporté l'auditoire dans un voyage féérique du sud algérien.

Les artistes Hakim Salhi et Abdelkader Japoni se sont aussi relayés sur la scène et ont majes-

teusement offert au public une panoplie de chansons raï de leurs répertoires respectifs, faisant monter l'atmosphère d'un cran.

Cette neuvième édition du festival arabe de Djemila a vu défilé, tout au long des dix soirées, des artistes arabes de renommée, le «César» Kadhém Essaher a fait un tabac devant un auditoire acquis à son «tarab» de haute facture.

Son concitoyen Réda Al Abdallah a également fait une belle prestation.

S'en est suivie la troupe libanaise Caracalla, le chanteur Wael Jassar, les Syriens Ali Dik, Roudia Attia, Sofia Saddek de

Tunisie et Noura mint Seymali de Mauritanie.

Le Festival arabe de Djemila, ouvert le 15 août, a vu également la participation des artistes algériens, cheb Khaled, Abderahmane Djalti, Zakia Mohamed, Saleh El Eulmi, Bekakchi El kheir, Nada Rayhane, ainsi que Djamel Laroussi qui était à l'affiche au cours de cette édition.

Etant présents à cette soirée de clôture, les autorités locales de la wilaya de Sétif, et le commissaire du festival arabe de Djemila M. Lakhdar Bentorki, également directeur de l'Office national de la culture et de l'information (ONCI).

Franc succès  
pour la neuvième  
édition du  
Festival arabe de  
Jemila

Le directeur de l'Office national de la culture et de l'information (ONCI), commissaire du festival de Djemila, M. Lakhdar Bentorki a affirmé samedi soir, à Sétif, que la neuvième édition du Festival arabe de Djemila a été «un franc succès, autant pour la qualité de la programmation que par la présence record du public».

S'exprimant au cours d'une conférence de presse tenue dans un hôtel de la ville, à quelques heures de la clôture du festival, M. Bentorki a estimé que le festival de Djemila, au bout de sa neuvième édition, est parvenu «à atteindre le niveau des autres festivals arabes» en témoigne a-t-il poursuivi «les noms des artistes qui ont animé les soirées».

M. Bentorki a ajouté que le commissariat du festival ainsi que l'ONCI ouvriront à propulser d'avantage, dans les prochaines éditions, le festival de Djemila et le positionner parmi les meilleurs rendez-vous artistiques, afin a-t-il précisé, de «transmettre la culture, l'image et le message de l'Algérie vers le monde».

Le commissaire du festival a estimé que l'ob-

jectif visé ne peut être atteint sans «la concertation des efforts entre les établissements culturels pour la promotion de la culture», d'autant plus, a-t-il souligné, que «tous les moyens sont mobilisés pour réussir».

Abordant le rôle des différents organes de presse dans la promotion des manifestations culturelles, M. Bentorki a mis en exergue l'importance de la complémentarité avec les médias dans «la mise en valeur de la culture algérienne». Le commissaire du Festival arabe de Djemila a également saisi l'occasion pour appeler les hommes d'affaires à investir dans le domaine culturel avec des projets économiques et touristiques aux alentours de l'antique Cuicul d'une manière a-t-il ajouté, «à capter» l'attention des visiteurs et touristes et promouvoir le site romain. La rencontre a été l'occasion d'honorer certains représentants des organes de presse qui ont assuré la couverture médiatique de la neuvième édition du Festival arabe de Djemila.

APS

## Anniversaire



C'est aujourd'hui 26 août 2013 que Belkacem a bouclé ses 8 printemps. Huit ans de bonheur passés avec ses parents Fayçal, sa maman, ses frères Mohamed-Amine et Mourad. Bonheur partagé par ses grand-mères maternelle et paternelle. En cet heureux jour, nous lui souhaitons un joyeux anniversaire.

Happy birthday to you!